

SE	Bruksanvisning
DK	Betjeningsvejledning
NO	Bruksanvisning
FI	Käyttöohjeet ja osaluettelo
EE	Kasutusjuhend
LV	Instrukcija/Lietošanas pamācība
LT	Eksploatacijos instrukcija
CZ	Návod k obsluze
SK	Návod na použitie
AT/DE	Gebrauchsanleitung
PL	Instrukcja obsługi
GB	Operating Instructions
IE	Operating Instructions



Bruksanvisning

[30138] Fatlyft för plastfat, 120 och 220 liter



Obs! Ägare och användare MÅSTE läsa och förstå den här manualen innan produkten används.

Version 1.0



Bruksanvisning

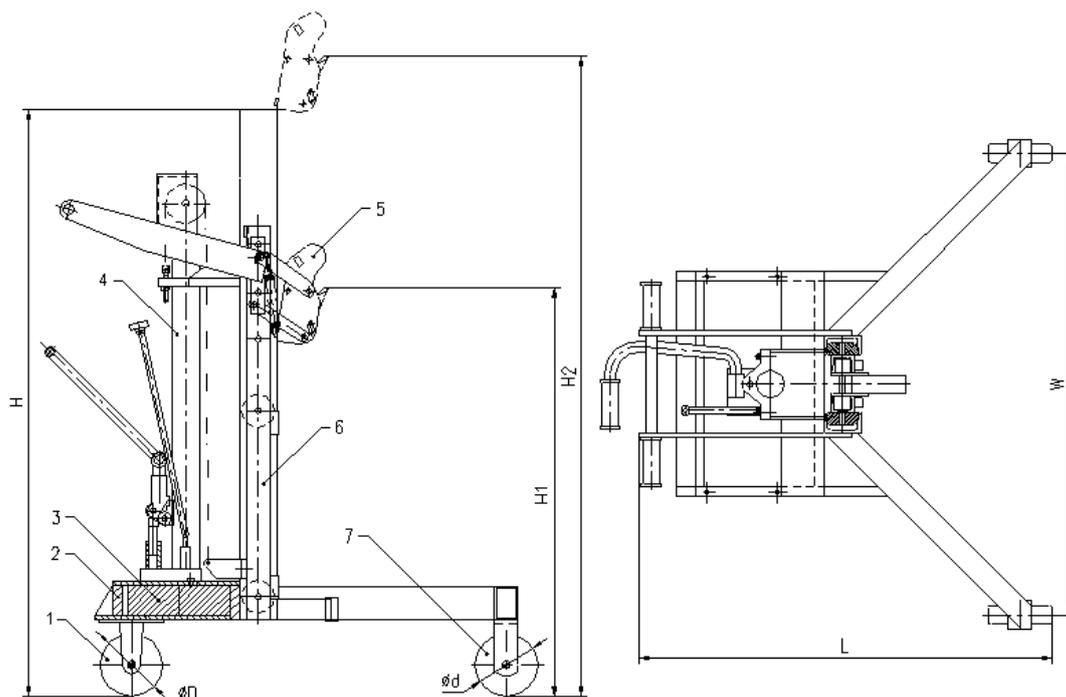
TACK FÖR ATT DU ANVÄNDER DENNA FATLASTARE/FATLOSSARE, MODELL RAPTOR. FÖR DIN SÄKERHET OCH FÖR ATT SÄKERSTÄLLA EN KORREKT FUNKTION, BÖR DU LÄSA DENNA BRUKSANVISNING NOGA INNAN DU ANVÄNDER MASKINEN..

OBS: All information häri bygger på data som fanns tillgängliga vid trycktilfället. Fabriken förbehåller sig rätten att när som helst förändra sina produkter utan föregående meddelande och utan att detta ska få några konsekvenser. Eventuella uppdateringar bör alltid kontrolleras.

Denna fatlyft kan användas för att greppa fatet på marken, eller för att ställa upp det för lastning och lossning, transport eller stapling. Den är vanligt förekommande på fabriker, lager etc.

1. BILD OCH DATA

1.1 Bild



1.2 Tekniska data

Modell		DTF450B
Lyftkapacitet		400 kg
Lyfthöjd		500 mm
Framhjulsdiam.		125 mm
Bakhjulsdiam.		125 mm
Längd	L	900 mm
Höjd	H	1265 mm
	H1	885 mm
	H2	1465 mm
Bredd	B	1020 mm
Lyfthöjd per slag		11.6 mm
Fatstorlek		572 mm diameter (22,5 tum), 210 liter (55 gallon)
Nettovikt		114 kg

3. VARNING

- 3.1 Belasta inte fatlastaren utöver dess märkkapacitet.
- 3.2 Sänk fatet så långt som möjligt när du inte använder den.
- 3.3 Lyft fatet något från marken när du flyttar det; det måste inte lyftas särskilt mycket.

4. ANVÄNDNING

4.1 Lyfta fat

Ställ fatlastaren framför fatet så att du kan fatta om fatet med stöd- och klämenheten (5), och trampa sedan på bakhjulsbromsen (1). Stöd- och klämenhetens (5) övre krok roterar neråt och fattar om fatet när du har trampat på pedalen, och samtidigt som du trampar ner pedalen lyfts fatet.

4.2 Flytta fat

Släpp bromsen efter att du har lyft fatet, och tryck handtaget på bashjulenheten (2). Därefter kan du flytta fatet.

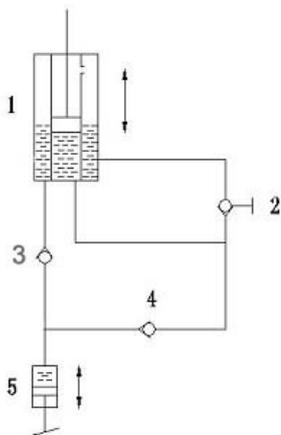
Obs: För säkerhets skull bör fatet flyttas på så låg höjd som möjligt.

4.3 Sänka fat

Efter att ha flyttat fatet till önskad plats sänker du försiktigt kolvhandtaget tills fatet står på marken. Då lossnar den övre kroken på stöd- och klämenheten (5) från fatet, och då vrider du kolvhandtaget.

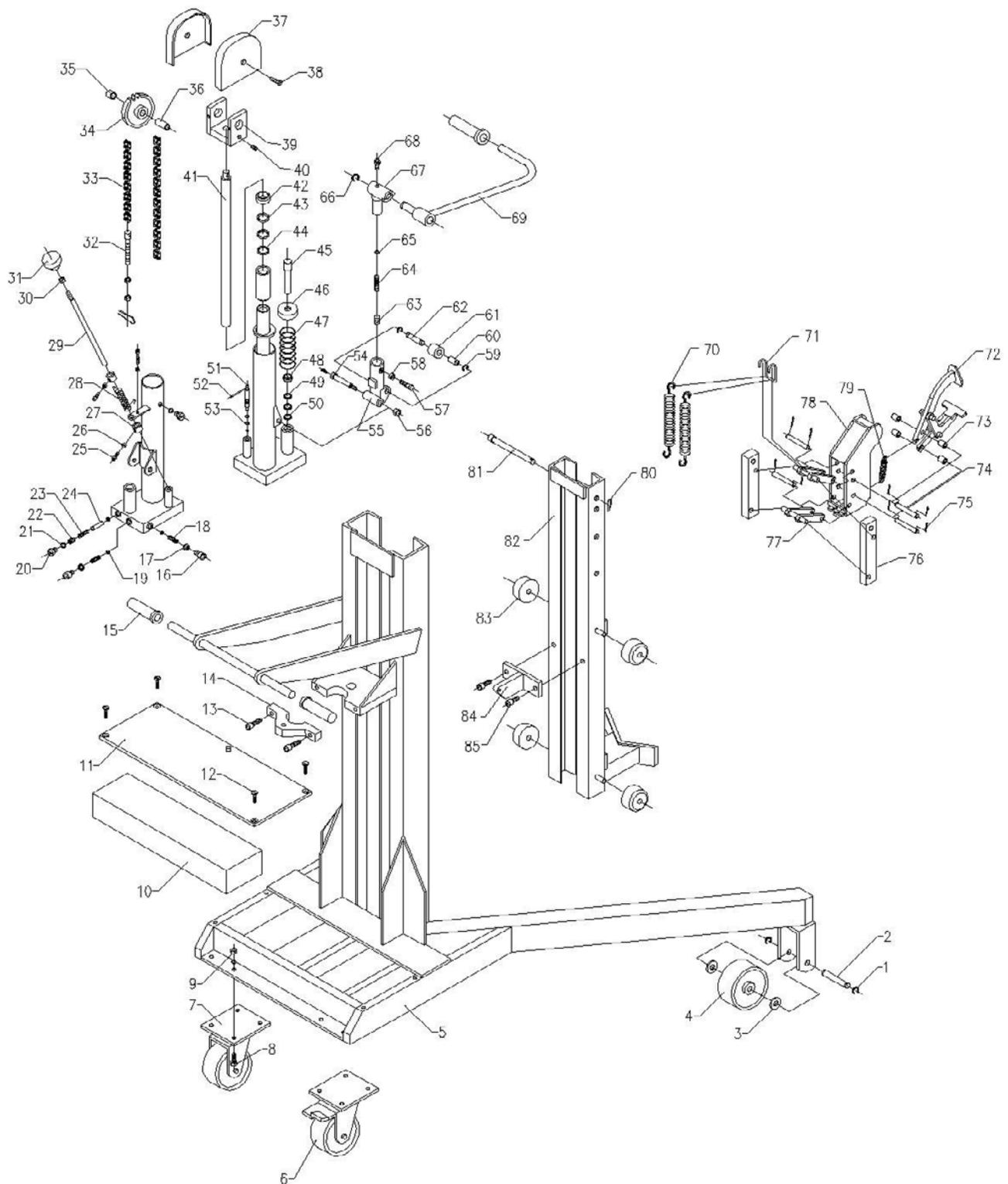
Obs: För säkerhets skull bör kolvhandtaget lossas så långsamt som möjligt när fatet sänks.

5. HYDRAULISK KRETS



Nr	Beskrivning
1	Hydraulisk cylinder
2	Vridbar lossningsventil
3	Utloppsventil
4	Arbetsventil
5	Arbetscylinder

6. SPRÄNGSKISS & RESERVDLSLISTA



6. SPRÄNGSKISS & RESERVDLSLISTA

No.	Description	Qty	No.	Description	Qty
1	Split ring	4	47	Pump ring	1
2	Pin axle	2	48	Dust proof ring	1
3	Washer	4	49	O-ring	2
4	Front wheel	2	50	Nylon washer	1
5	Base track assy.	1	51	Valve core	1
6	Rear wheel (right)	1	52	Pin	1
7	Rear wheel (left)	1	53	O-ring	2
8	Hex bolt	8	54	Pin axle	1
9	Hex nut	8	55	Seat	1
10	Block	2	56	Nut	1
11	Cover board	1	57	Hex bolt	1
12	Screw	4	58	Hex nut	1
13	Screw	2	59	Split ring	2
14	Cover	1	60	Bearing	1
15	Rubber sheath	3	61	Ring	1
16	Inside hex screw	2	62	Pin axle	1
17	Copper washer	2	63	Adjusting screw	1
18	Taper spring	2	64	Spring	1
19	Steel ball	4	65	Steel ball	1
20	Screw plunger	2	66	Split ring	1
21	O-ring	2	67	Sheath	1
22	Locking screw	1	68	Oil cup	2
23	Spring	1	69	Lever	1
24	Short pin	1	70	Pulling spring	2
25	Inside hex screw	2	71	Hook	1
26	Hex nut	2	72	Upper & Lower hook	1
27	Locating ring	2	73	Space ring	4
28	Torsional spring	1	74	Connecting pin	4
29	Unitary valve rod	1	75	Cotter pin	8
30	Hex nut	1	76	Connecting block	2
31	Handle	1	77	Connecting rack	1
32	Chain bolt	1	78	Pin axle	1
33	Roller chain	1	76	Lower hook	1
34	Chain wheel	1	77	Pin axle	1
35	Bearing	1	78	Shell body	1
36	Chain pin axle	1	79	Pulling spring	1
37	Chain cover	2	80	Split Pin	1
38	Hex bolt	1	81	Pin axle	1
39	Chain base	1	82	Supporting frame assy.	1
40	Locking bolt	1	83	Roller wheel	4
41	Plunger rod	1	84	Chain locking board	1
42	Dustproof ring	1	85	Screw	2
43	O-ring	2			
44	Nylon washer	1			
45	Pump rod	1			
46	Pump cover	1			



Försäkran om överensstämmelse

AJ Produkter AB försäkrar härmed att:

Produkt: Fatlyft för plastfat
Artikel nr: 30138 (DTF450B)
Överensstämmer med direktiv: 2006/42/EC
Harmoniserande standarder: -
Tillverkare: Hardlift Equipment Co., Ltd.
Datong Road, Binhu District
Wuxi, Jiangsu
China

Halmstad 2023-03-01

Björn Olsson
Product Manager, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukter.se

Betjeningsvejledning

[30138] Tøndeløfter til plastiktønde



Bemærk: Ejer og operatør SKAL læse og forstå denne driftsanvisning før brug af dette produkt.



Betjeningsvejledning

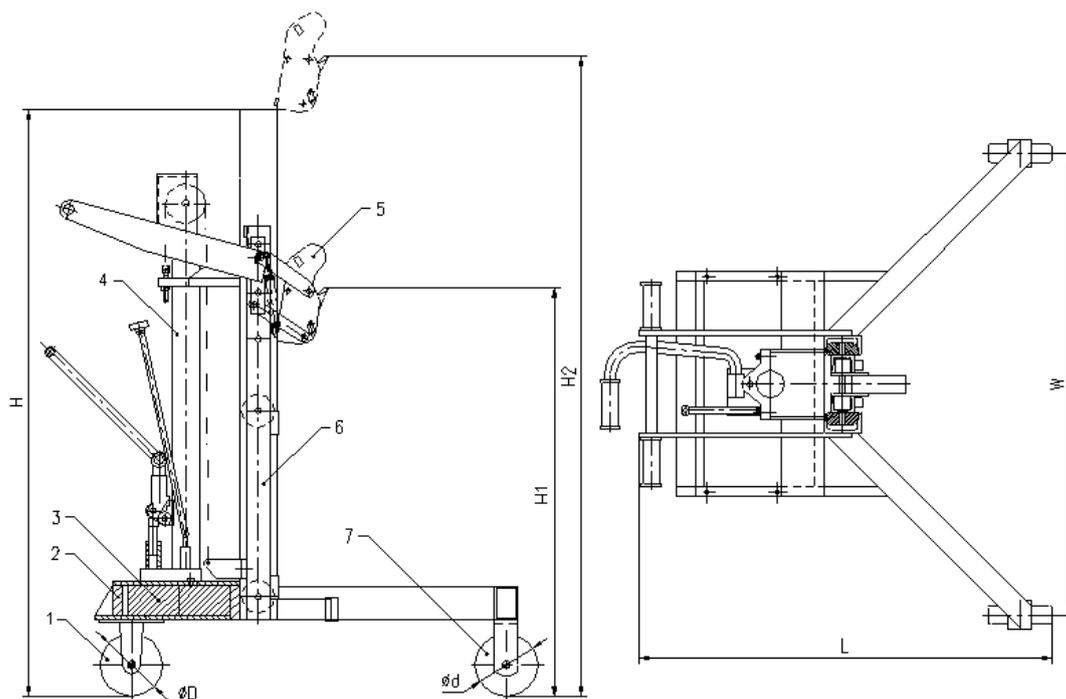
TAK FOR, AT DU BRUGER DENNE RAPTOR LÆSSER/AFLÆSSER TIL TØNDER. LÆS DENNE INSTRUKTION OMHYGGELIGT, FØR DU BRUGER DEN, AF HENSYN TIL DIN SIKKERHED OG KORREKT BETJENING.

BEMÆRK: Alle oplysningerne heri, er baseret på data, der er tilgængelige på tidspunktet for udskrivning. Fabrikken forbeholder sig retten til når som helst og uden varsel at ændre sine egne produkter, uden at det fører til sanktioner. Det foreslås altid at tjekke for eventuelle opdateringer.

Denne tøndelæsser bruges til at klemme om tønden på jorden eller lageret med henblik på at læsse og aflæsse, transportere eller stable tønden. Den bruges i vid udstrækning på fabrikker, depoter osv.

1. FIGUR OG PARAMETER

1.1 Figur



1.2 Teknisk parameter

Model		DTF450B
Løftekapacitet		400 kg
Løfthøjde		500 mm
Forhjul dia.		125 mm
Baghjul dia.		125 mm
Længde	L	900 mm
Højde	H	1265 mm
	H1	885 mm
	H2	1465 mm
Bredde	B	1020 mm
Løft pr. slag		11.6 mm
Tøndestørrelse		572 mm diameter (22,5 tum), 210 liter (55 gallon)
Nettovægt		114 kg

3. ADVARSEL!

- 3.1 Overbelast aldrig denne tøndevojn ud over dens nominelle kapacitet.
- 3.2 Sænk tønden til den laveste position, når den ikke er i brug.
- 3.3 Hæv tønden lidt fra jorden, når du flytter den, det er ikke nødvendigt at løfte den højt op.

4. BETJENING

4.1 Løft af tønden

Flyt tøndevojen til tøndens front for at lukke den forreste del af støtte- og klemmaskinen (5) af med tønden, og træd derefter på bremsen på baghjulet (1). Den øverste krog på støtte- og klemmeudstyret (5) roterer nedad for at klemme om tønden, når du har trådt på pedalen, og mens du træder på pedalen, løftes tønden op.

4.2 Transport af tønden

Slip bremsen, når tønden er løftet op, og skub håndtaget på bundskinnerammen (2), derefter kan du flytte tønden.

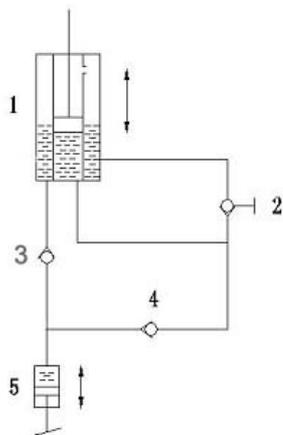
Bemærk: Af hensyn til sikkerheden anbefales det at flytte tønden, mens tønden er i så lav en position som muligt.

4.3 Sænkning af tromlen

Efter at have flyttet tønden til destinationen skal du langsomt slippe det nedadgående ventilhåndtag, indtil tønden står på jorden, hvor den øverste krog på støtte- og klemmemaskinen (5) vil frigive tønden, skru derefter på det nedadgående ventilhåndtag.

Bemærk: Af sikkerhedsmæssige årsager anbefales det at udløse den nedadgående ventil så langsomt som muligt, når tønden sænkes.

5. HYDRAULISK KREDSLØBSDIAGRAM



Nr.	Beskrivelse
1	Hydraulisk cylinder
2	Drejelig afgangsventil
3	Overtrykventil
4	Arbejdsventil
5	Arbejdscylinder

6. SPRÆNGVISNING OG RESERVEDELSLISTE

No.	Description	Qty	No.	Description	Qty
1	Split ring	4	47	Pump ring	1
2	Pin axle	2	48	Dust proof ring	1
3	Washer	4	49	O-ring	2
4	Front wheel	2	50	Nylon washer	1
5	Base track assy.	1	51	Valve core	1
6	Rear wheel (right)	1	52	Pin	1
7	Rear wheel (left)	1	53	O-ring	2
8	Hex bolt	8	54	Pin axle	1
9	Hex nut	8	55	Seat	1
10	Block	2	56	Nut	1
11	Cover board	1	57	Hex bolt	1
12	Screw	4	58	Hex nut	1
13	Screw	2	59	Split ring	2
14	Cover	1	60	Bearing	1
15	Rubber sheath	3	61	Ring	1
16	Inside hex screw	2	62	Pin axle	1
17	Copper washer	2	63	Adjusting screw	1
18	Taper spring	2	64	Spring	1
19	Steel ball	4	65	Steel ball	1
20	Screw plunger	2	66	Split ring	1
21	O-ring	2	67	Sheath	1
22	Locking screw	1	68	Oil cup	2
23	Spring	1	69	Lever	1
24	Short pin	1	70	Pulling spring	2
25	Inside hex screw	2	71	Hook	1
26	Hex nut	2	72	Upper & Lower hook	1
27	Locating ring	2	73	Space ring	4
28	Torsional spring	1	74	Connecting pin	4
29	Unitary valve rod	1	75	Cotter pin	8
30	Hex nut	1	76	Connecting block	2
31	Handle	1	77	Connecting rack	1
32	Chain bolt	1	78	Pin axle	1
33	Roller chain	1	76	Lower hook	1
34	Chain wheel	1	77	Pin axle	1
35	Bearing	1	78	Shell body	1
36	Chain pin axle	1	79	Pulling spring	1
37	Chain cover	2	80	Split Pin	1
38	Hex bolt	1	81	Pin axle	1
39	Chain base	1	82	Supporting frame assy.	1
40	Locking bolt	1	83	Roller wheel	4
41	Plunger rod	1	84	Chain locking board	1
42	Dustproof ring	1	85	Screw	2
43	O-ring	2			
44	Nylon washer	1			
45	Pump rod	1			
46	Pump cover	1			



Overensstemmelseserklæring

AJ Produkter AB bekræfter hermed, at:

Produkt: Tøndeløfter til plastiktønde
Art.nr.: 30138 (DTF450B)
Svarer til direktiv: 2006/42/EC
Harmoniserede standarder: -
Producent: Hardlift Equipment Co., Ltd.
Datong Road, Binhu District
Wuxi, Jiangsu
China

Halmstad, d. 1/3-2023

Björn Olsson
Produktchef, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukter.dk

Bruksanvisning

[30138] Fatløft for plastfat



NB! Eier og operatør MÅ lese og forstå bruksanvisningen før produktet tas i bruk.

Versjon 1.0



Bruksanvisning

TAKK FOR AT DU BRUKER DENNE RAPTOR FATLASTEREN-LOSSEREN FOR DIN EGEN SIKKERHET OG KORREKT DRIFT, LES DENNE INSTRUKSJONEN NØYE FØR DU BRUKER PRODUKTET.

MERK: All informasjon som er rapportert her, er basert på data som er tilgjengelig på trykkesidspunktet. Fabrikken forbeholder seg retten til å modifisere sine egne produkter når som helst uten varsel og uten å pådra seg noen sanksjoner. Det anbefales å alltid sjekke om det er foretatt oppdateringer.

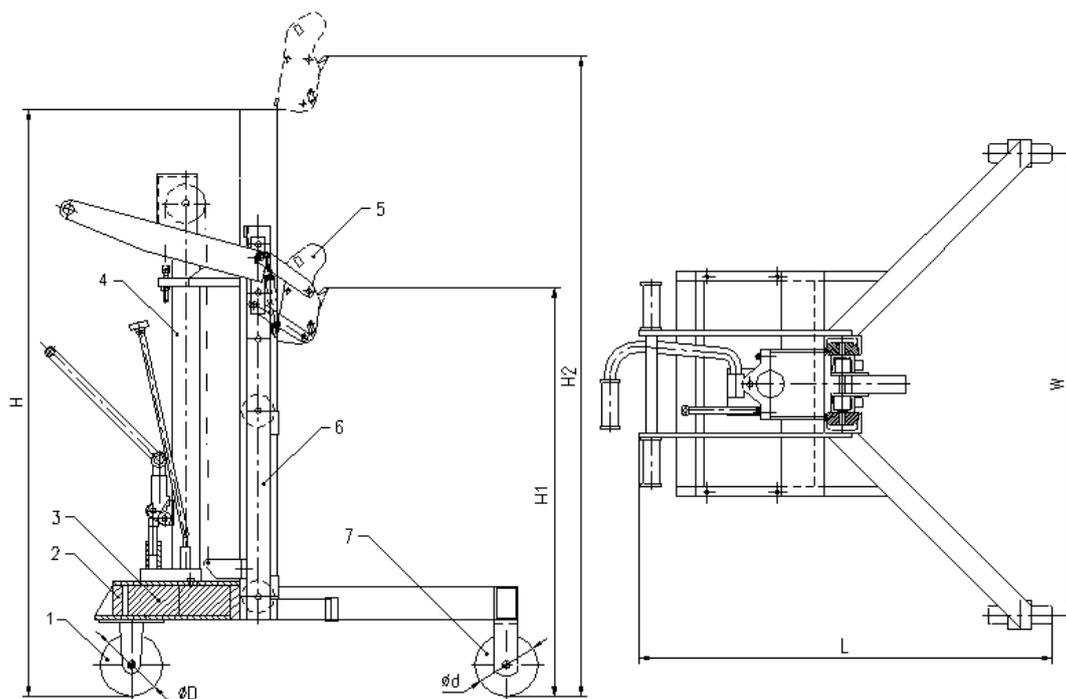
Denne fatlasteren brukes til å klemme fatet når det står på bakken eller på lageret for lasting og lossing, transport eller stabling av fatet. Den brukes mye i fabrikker, lager osv.

2. DELNAVN

- (1) Bakhjul (bevegelig hjul)
- (2) Basissporenhet.
- (3) Blokk
- (4) Sylinderenhet.
- (5) Støtte- og klemmemaskin
- (6) Støtterammeenhet.
- (7) Forhjul (bevegelig hjul)

1. FIGUR OG PARAMETER

1.1 Figur



1.2 Teknisk parameter

Modell		DTF450B
Løftekapasitet		400 kg
Løftehøyde		500 mm
Forhjul, dia.		125 mm
Bakhjul, dia.		125 mm
Lengde	L	900 mm
Høyde	H	1265 mm
	H1	885 mm
	H2	1465 mm
Bredde	B	1020 mm
Løft per slag		11.6 mm
Fatstørrelse		572 mm (22.5" Diameter), 210 Liter (55 gallon)
Nettvekt		114 kg

3. ADVARSEL

- 3.1 Overbelast aldri denne fathånderen utover den nominelle kapasiteten.
- 3.2 Senk fatet til laveste posisjon når det ikke er i bruk.
- 3.3 Hev fatet litt fra bakken når du flytter det, det er ikke nødvendig å løfte det høyere.

4. DRIFT

4.1 Løfting av fatet

Flytt fathånderen til fatets front for å lukke den fremre delen av støtte- og klemmaskinen (5) med fatet, og tråkk deretter på bremsen til bakhjulet (1). Etter at du har tråkket på pedalspaken roterer den øvre kroken på støtte- og klemmaskinen (5) ned for å klemme fatet, og mens du trækker på pedalen, heves fatet.

4.2 Transportering av fatet

Løsne bremsen etter at du har hevet fatet, og skyv håndtaket på baseskinnens ramme. (2), deretter kan du flytte fatet.

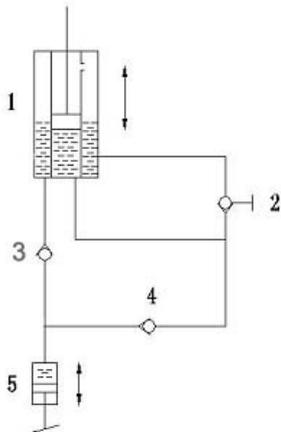
Merk: Av sikkerhetshensyn anbefales det å flytte fatet mens fatets posisjon er så lav som mulig.

4.3 Senking av fatet

Etter å ha flyttet fatet til bestemmelsesstedet, slipp den spaken til den digressive ventilen sakte til fatet står på bakken, den øvre kroken på støtte- og klemmaskinen (5) frigjør fatet, og skru deretter spaken for den digressive ventilen.

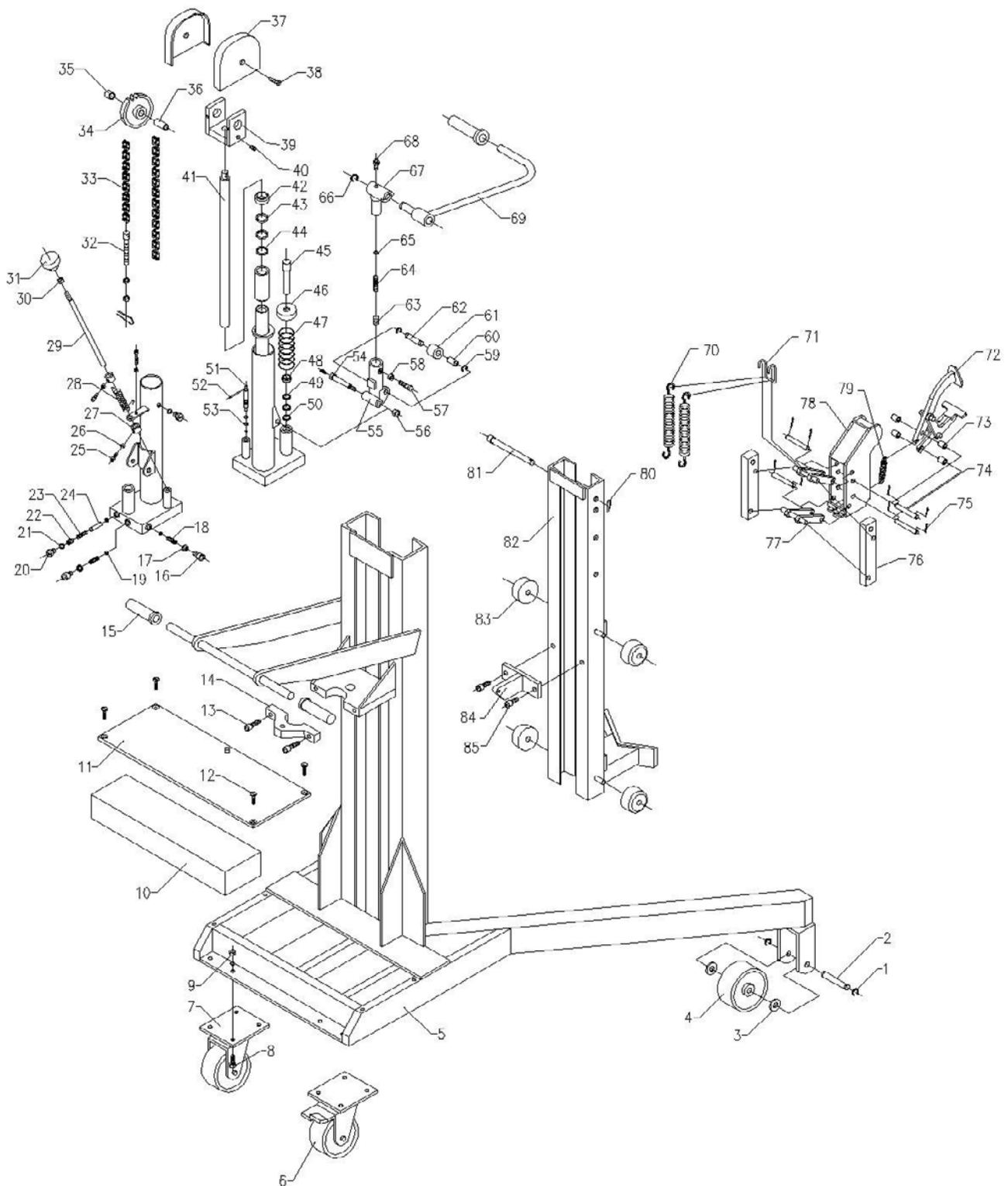
Merk: Av sikkerhetshensyn anbefales det å frigjøre den digressive ventilen så sakte som mulig når fatet senkes.

5. HYDRAULIKKRETSDIAGRAM



Ant.	Beskrivelse
1	Hydraulisk sylinder
2	Svingbar utløpsventil
3	Avlastningsventil
4	Arbeidsventil
5	Arbeidssylinder

6. UTVIDET VISNING OG DELELISTE



6. UTVIDET VISNING OG DELELISTE

No.	Description	Qty	No.	Description	Qty
1	Split ring	4	47	Pump ring	1
2	Pin axle	2	48	Dust proof ring	1
3	Washer	4	49	O-ring	2
4	Front wheel	2	50	Nylon washer	1
5	Base track assy.	1	51	Valve core	1
6	Rear wheel (right)	1	52	Pin	1
7	Rear wheel (left)	1	53	O-ring	2
8	Hex bolt	8	54	Pin axle	1
9	Hex nut	8	55	Seat	1
10	Block	2	56	Nut	1
11	Cover board	1	57	Hex bolt	1
12	Screw	4	58	Hex nut	1
13	Screw	2	59	Split ring	2
14	Cover	1	60	Bearing	1
15	Rubber sheath	3	61	Ring	1
16	Inside hex screw	2	62	Pin axle	1
17	Copper washer	2	63	Adjusting screw	1
18	Taper spring	2	64	Spring	1
19	Steel ball	4	65	Steel ball	1
20	Screw plunger	2	66	Split ring	1
21	O-ring	2	67	Sheath	1
22	Locking screw	1	68	Oil cup	2
23	Spring	1	69	Lever	1
24	Short pin	1	70	Pulling spring	2
25	Inside hex screw	2	71	Hook	1
26	Hex nut	2	72	Upper & Lower hook	1
27	Locating ring	2	73	Space ring	4
28	Torsional spring	1	74	Connecting pin	4
29	Unitary valve rod	1	75	Cotter pin	8
30	Hex nut	1	76	Connecting block	2
31	Handle	1	77	Connecting rack	1
32	Chain bolt	1	78	Pin axle	1
33	Roller chain	1	76	Lower hook	1
34	Chain wheel	1	77	Pin axle	1
35	Bearing	1	78	Shell body	1
36	Chain pin axle	1	79	Pulling spring	1
37	Chain cover	2	80	Split Pin	1
38	Hex bolt	1	81	Pin axle	1
39	Chain base	1	82	Supporting frame assy.	1
40	Locking bolt	1	83	Roller wheel	4
41	Plunger rod	1	84	Chain locking board	1
42	Dustproof ring	1	85	Screw	2
43	O-ring	2			
44	Nylon washer	1			
45	Pump rod	1			
46	Pump cover	1			



Samsvarserklæring

AJ Produkter AB bekrefter med dette at:

Produkt:	Fatløft for plastfat
Artnr:	30138 (DTF450B)
Oppfyller krav:	2006/42/EC
Tilsvarende standard:	-
Produsent:	Hardlift Equipment Co., Ltd. Datong Road, Binhu District Wuxi, Jiangsu China

Halmstad 01-03-2023

Björn Olsson
Produktsjef, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukter.no

Käyttöohjeet ja osaluettelo

[30138] Tynnyrinostin muovitynnyreille



Huom! Tutustu huolella ohjeisiin ennen tuotteen käyttöönottoa.



Käyttöohjeet

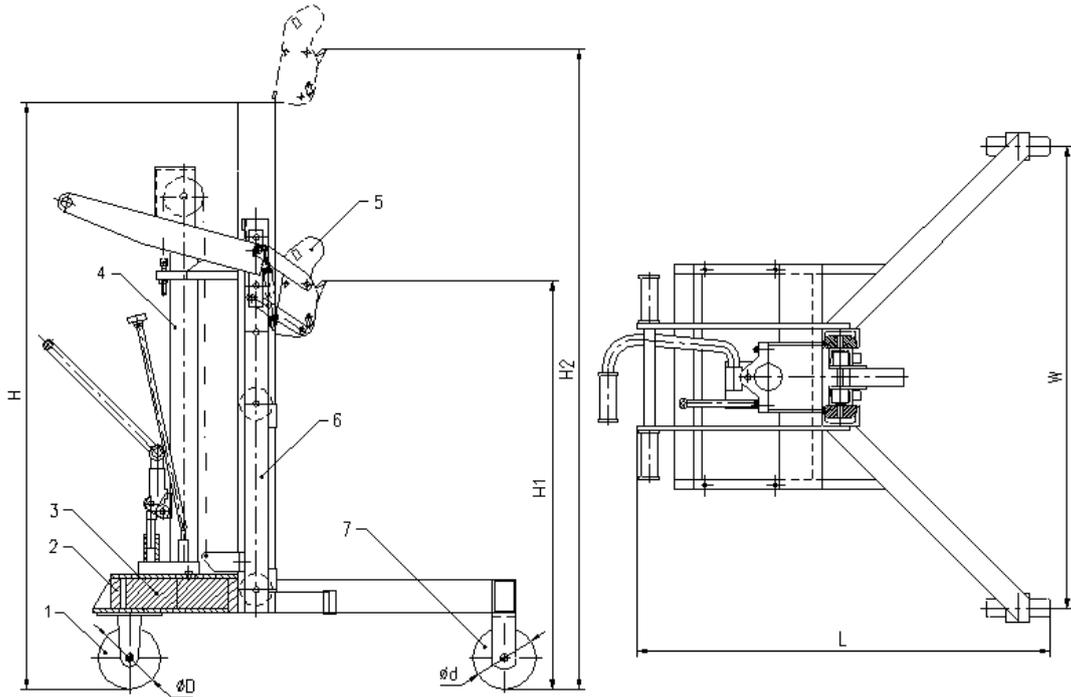
TERVETULOA KÄYTTÄMÄÄN RAPTOR-TYNNYRIEN LASTAUS- JA PURKULAITETTA TURVALLISUUSSYISTÄ JA TUOTTEEN KÄYTÖN KANNALTA ON TÄRKEÄÄ, ETTÄ KÄYTTÖOHJEET LUETAAN HUOLELLISESTI ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÖNOTTOA.

HUOMAUTUS: Tämä käyttöohje perustuu painatushetkellä olevaan tietoon. Valmistaja pidättää kaikki oikeudet tuotemuutoksiin ilman ennakoilmoitusta. On suositeltavaa tarkistaa mahdolliset tuotepäivitykset tavaran toimittajalta tai valmistajalta.

Tätä tynnyrien lastauslaitetta käytetään maassa tai varastossa olevan tynnyrin kiinnittämiseen lastausta, purkua, kuljetusta tai pinoamista varten. Laite on yleisesti käytössä esimerkiksi tehtaissa ja varastoissa.

1. KUVAT JA PARAMETRIT

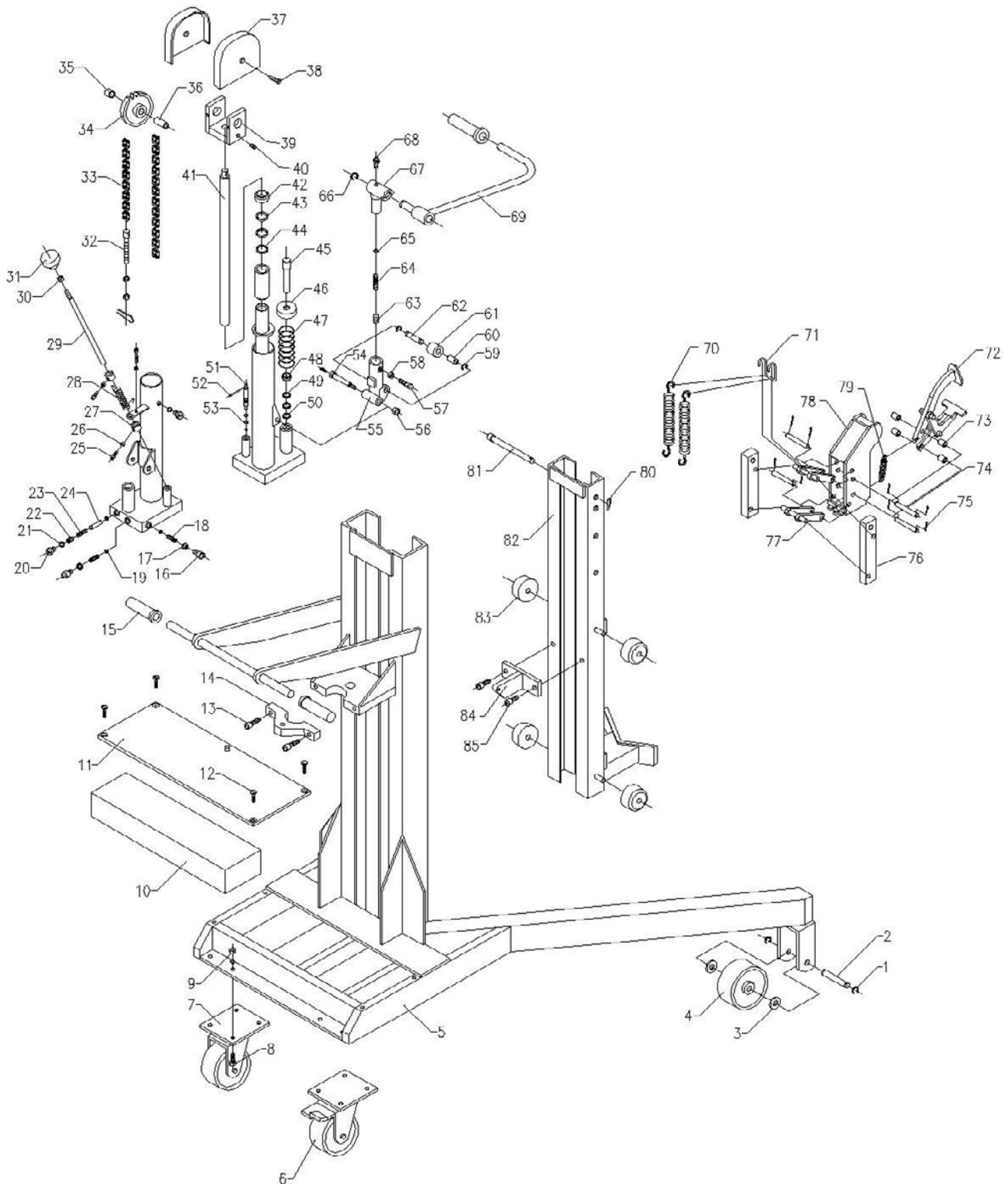
1.1 Kuva



1.2 Tekninen parametri

Model		DTF450B
Maksimikuormitus		400 kg
Nostokorkeus		500 mm
Etupyörän halk.		125 mm
Takapyörän halk.		125 mm
Pituus	P	900 mm
Korkeus	K	1265 mm
	K1	885 mm
	K2	1465 mm
Leveys	L	1020 mm
Nostointervalli		11.6 mm
Tynnyrin koko		572 mm (halkaisija 22,5 tuumaa), 210 litraa (55 galloniaa)
Nettopaino		114 kg

6. RÄJÄYTYSKUVA JA OSALUETTELO



6. RÄJÄYTYSKUVA JA OSALUETTELO

No.	Description	Qty	No.	Description	Qty
1	Split ring	4	47	Pump ring	1
2	Pin axle	2	48	Dust proof ring	1
3	Washer	4	49	O-ring	2
4	Front wheel	2	50	Nylon washer	1
5	Base track assy.	1	51	Valve core	1
6	Rear wheel (right)	1	52	Pin	1
7	Rear wheel (left)	1	53	O-ring	2
8	Hex bolt	8	54	Pin axle	1
9	Hex nut	8	55	Seat	1
10	Block	2	56	Nut	1
11	Cover board	1	57	Hex bolt	1
12	Screw	4	58	Hex nut	1
13	Screw	2	59	Split ring	2
14	Cover	1	60	Bearing	1
15	Rubber sheath	3	61	Ring	1
16	Inside hex screw	2	62	Pin axle	1
17	Copper washer	2	63	Adjusting screw	1
18	Taper spring	2	64	Spring	1
19	Steel ball	4	65	Steel ball	1
20	Screw plunger	2	66	Split ring	1
21	O-ring	2	67	Sheath	1
22	Locking screw	1	68	Oil cup	2
23	Spring	1	69	Lever	1
24	Short pin	1	70	Pulling spring	2
25	Inside hex screw	2	71	Hook	1
26	Hex nut	2	72	Upper & Lower hook	1
27	Locating ring	2	73	Space ring	4
28	Torsional spring	1	74	Connecting pin	4
29	Unitary valve rod	1	75	Cotter pin	8
30	Hex nut	1	76	Connecting block	2
31	Handle	1	77	Connecting rack	1
32	Chain bolt	1	78	Pin axle	1
33	Roller chain	1	76	Lower hook	1
34	Chain wheel	1	77	Pin axle	1
35	Bearing	1	78	Shell body	1
36	Chain pin axle	1	79	Pulling spring	1
37	Chain cover	2	80	Split Pin	1
38	Hex bolt	1	81	Pin axle	1
39	Chain base	1	82	Supporting frame assy.	1
40	Locking bolt	1	83	Roller wheel	4
41	Plunger rod	1	84	Chain locking board	1
42	Dustproof ring	1	85	Screw	2
43	O-ring	2			
44	Nylon washer	1			
45	Pump rod	1			
46	Pump cover	1			



Vaatimustenmukaisuusvakuutus

AJ Produkter AB vakuuttaa, että:

Tuote:	Tynnyrinostin muovitynnyreille
Tuotenumero:	30138 (DTF450B)
Vastaa direktiiviä:	2006/42/EC
Yhdenmukaisilla standardeilla:	-
Valmistaja:	Hardlift Equipment Co., Ltd. Datong Road, Binhu District Wuxi, Jiangsu China

Halmstad, 1.3.2023

Björn Olsson
Product Manager, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajtuotteet.fi

Kasutusjuhend

[30138] Vaadi tõstuk



NB! Toote omanik ja kasutaja PEAVAD läbi lugema ja mõistma antud kasutusjuhendit enne töö alustamist.



Kasutusjuhised

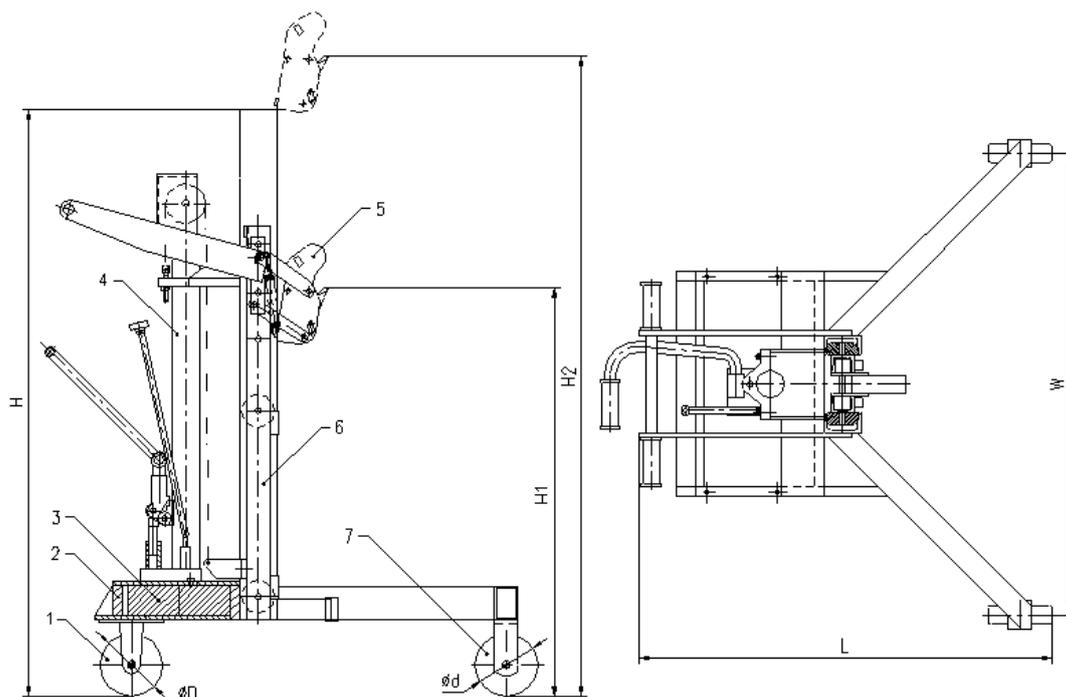
TÄNAME TEID KASUTAMAST SEDA TÜNNI PEALE-/MAHALAADIJAT RAPTOR. TEIE OHUTUSE JA ÕIGE KASUTAMISE HUVIDES LUGEGE PALUN ENNE KASUTAMIST SEE JUHEND HOOLIKALT LÄBI.

MÄRKUS: Kogu siin esitatud teave põhineb andmel, mis olid väljatrükkimise hetkel saadaval. Tehas jätab endale õiguse muuta oma tooteid igal ajahetkel ette teatamata nii, et sellele ei järgne sanktsioone. Soovitame alati kontrollida võimalikke uuendusi.

Seda tünnilaadurit kasutatakse tünni kinnitamiseks maapinnal või laos selle peale- või mahalaadimiseks, vedamiseks või virnastamiseks. Seda kasutatakse laialdaselt tehastes, ladudes j.m.

1. JOONIS JA PARAMEETER

1.1 Joonis



1.2 Tehniline parameeter

Mudel		DTF450B
Tõstevõime		400 kg
Tõstekõrgus		500 mm
Esiratta läbim.		125 mm
Tagaratta läbim.		125 mm
Pikkus	L	900 mm
Kõrgus	H	1265 mm
	H1	885 mm
	H2	1465 mm
Laius	W	1020 mm
Tõus ühe käigu kohta		11.6 mm
Tünni mõõt		572 mm (läbimõõt 22,5 tolli), 210 liitrit (55 gallonit)
Netokaal		114 kg

3. HOIATUS!

- 3.1 Ärge kunagi koormake seda tünni käitlejat rohkem, kui selle nimiväärtus.
- 3.2 Langetage tünn madalaimasse asendisse, kui seda ei kasutata.
- 3.3 Tünni liigutamisel tõstke tünni veidi maast lahti, kõrgemale pole vaja tõsta.

4. KASUTAMINE

4.1 Tünni tõstmine

Liigutage tünni käitlusseade tünni ette, et sulgeda tugi- ja kinnitusmasina (5) esiosa tünniga ning seejärel astuge tagaratta (1) pidurile. Tugi- ja kinnitusmasina (5) ülemine konks pöörleb allapoole, et haakida tünn pärast pedaali hoovale astumist. Pedaalile vajutades tõstetakse tünn üles.

4.2 Tünni vedamine

Pärast tünni tõstmist vabastage pidur ja vajutage alusrööpa raami koostu käepidet. (2), siis saate tünni liigutada.

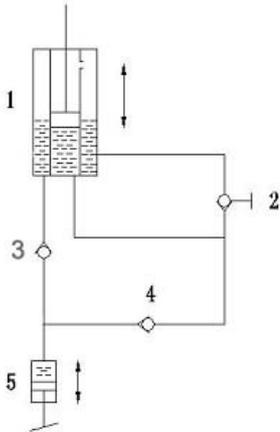
Märkus: Ohutuse huvides on soovitatav tünni liigutada võimalikult madalal.

4.3 Tünni langetamine

Kui tünn on sihtkohta viidud, vabastage aeglaselt digressiivse klapi hoob, kuni tünn seisab maapinnal. Tugi- ja klambriseadme ülemine konks (5) vabastab tünni; seejärel pöörake digressiivse klapi hooba.

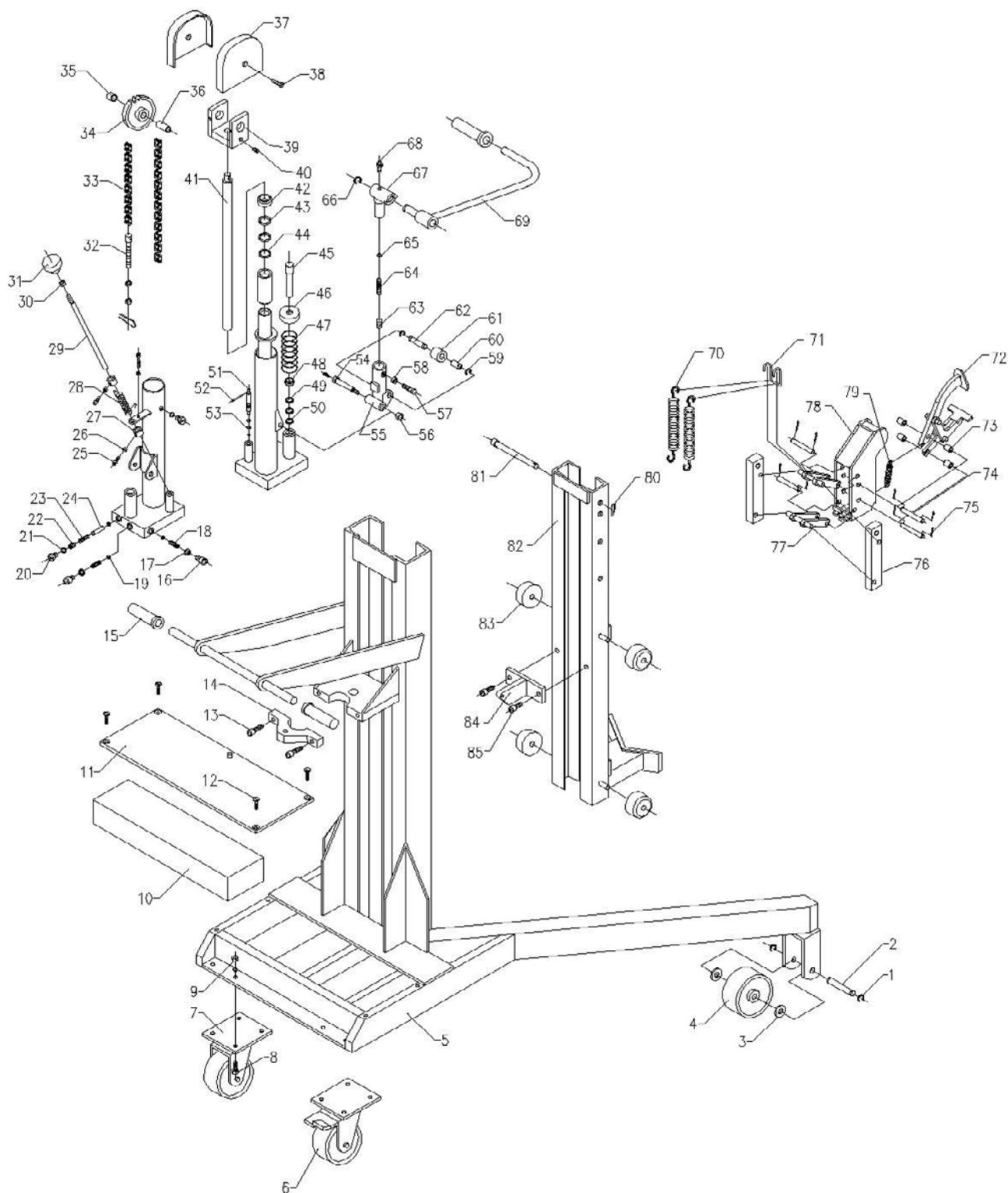
Märkus: Ohutuse huvides on soovitatav tünni langetamisel digressiivne klapp vabastada võimalikult aeglaselt.

5. HÜDROSKEEM



Nr	Kirjeldus
1	Hüdrosilinder
2	Tühjendusklapi pöörel
3	Kaitseklapp
4	Tööklapp
5	Töösilinder

6. KOOSTEJONIS JA OSADE LOEND



6. KOOSTEJONIS JA OSADE LOEND

No.	Description	Qty	No.	Description	Qty
1	Split ring	4	47	Pump ring	1
2	Pin axle	2	48	Dust proof ring	1
3	Washer	4	49	O-ring	2
4	Front wheel	2	50	Nylon washer	1
5	Base track assy.	1	51	Valve core	1
6	Rear wheel (right)	1	52	Pin	1
7	Rear wheel (left)	1	53	O-ring	2
8	Hex bolt	8	54	Pin axle	1
9	Hex nut	8	55	Seat	1
10	Block	2	56	Nut	1
11	Cover board	1	57	Hex bolt	1
12	Screw	4	58	Hex nut	1
13	Screw	2	59	Split ring	2
14	Cover	1	60	Bearing	1
15	Rubber sheath	3	61	Ring	1
16	Inside hex screw	2	62	Pin axle	1
17	Copper washer	2	63	Adjusting screw	1
18	Taper spring	2	64	Spring	1
19	Steel ball	4	65	Steel ball	1
20	Screw plunger	2	66	Split ring	1
21	O-ring	2	67	Sheath	1
22	Locking screw	1	68	Oil cup	2
23	Spring	1	69	Lever	1
24	Short pin	1	70	Pulling spring	2
25	Inside hex screw	2	71	Hook	1
26	Hex nut	2	72	Upper & Lower hook	1
27	Locating ring	2	73	Space ring	4
28	Torsional spring	1	74	Connecting pin	4
29	Unitary valve rod	1	75	Cotter pin	8
30	Hex nut	1	76	Connecting block	2
31	Handle	1	77	Connecting rack	1
32	Chain bolt	1	78	Pin axle	1
33	Roller chain	1	76	Lower hook	1
34	Chain wheel	1	77	Pin axle	1
35	Bearing	1	78	Shell body	1
36	Chain pin axle	1	79	Pulling spring	1
37	Chain cover	2	80	Split Pin	1
38	Hex bolt	1	81	Pin axle	1
39	Chain base	1	82	Supporting frame assy.	1
40	Locking bolt	1	83	Roller wheel	4
41	Plunger rod	1	84	Chain locking board	1
42	Dustproof ring	1	85	Screw	2
43	O-ring	2			
44	Nylon washer	1			
45	Pump rod	1			
46	Pump cover	1			



Vastavusdeklaratsioon

AJ Produkter AB kinnitab alljärgnevat:

Toode:	Vaadi tõstuk, plastvaadile
Art. nr.:	30138 (DTF450B)
Vastab direktiividele:	2006/42/EC
Ühtlustatud standardid:	-
Tootja:	Hardlift Equipment Co., Ltd. Datong Road, Binhu District Wuxi, Jiangsu China

Halmstad 2023-03-01

Björn Olsson
Tootejuht, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajtooted.ee

Instrukcija/Lietošanas pamācība

[30138] Pacēlājs plastmasas mucai



Uzmanību: Pirms preces lietošanas lūdzam rūpīgi iepazīties ar preces lietošanas instrukciju.

Versija 1.0



Ekspluatācijas instrukcija

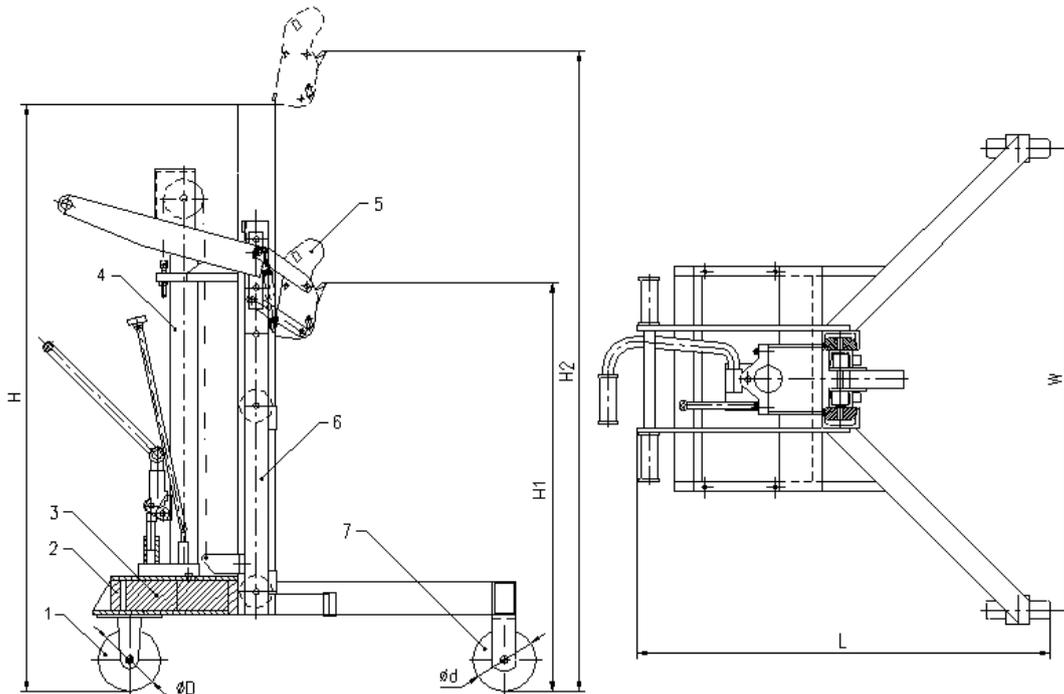
PALDIES, KA IZMANTOJAT HIDRAULISKU MUCU PACĒLĀJU/IZKRĀVĒJU, LAI GARANTĒTU DROŠĪBU UN PAREIZU DARBĪBU, PIRMS IEKĀRTAS LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET ŠO INSTRUKCIJU.

IEVĒRĪBAI: Visas šeit sniegtās informācijas pamatā ir dati, kas pieejami drukāšanas brīdī. Rūpnīca patur tiesības jebkurā brīdī bez iepriekšēja brīdinājuma pārveidot pati savus produktus bez jebkādu sankciju piemērošanas. Tāpēc ir ieteicams vienmēr pārbaudīt iespējamās atjauninājumus.

Mucu iekrāvēju izmanto, lai piespiestu mucu pie zemes vai balsta mucu iekraušanai un izkraušanai, pārvietošanai vai novietošanai vienu uz otras. Ierīci plaši izmanto rūpnīcās, noliktavās un citās vietās.

1. ATTĒLS UN PARAMETRS

1.1 Attēls



1.2 Tehniskais parametrs

Modelis		DTF450B
Celtspēja		400 kg
Pacelšanas augstums		500 mm
Priekšējā riteņa diametrs.		125 mm
Aizmugurējā riteņa diametrs.		125 mm
Garums	L	900 mm
Augstums	H	1265 mm
	H1	885 mm
	H2	1465 mm
Platums	W	1020 mm
Pacelšanas gājiens		11.6 mm
Mucas izmērs		572 mm (22,5" diametrs), 210 litri (55 galoni)
Tīrsvars		114 kg

3. BRĪDINĀJUMS

- 3.1 *Nekad nepārslodziet mucu manipulatoru virs tā nominālās celtspējas.*
- 3.2 *Kad ierīce netiek lietota, nolaidiet mucu zemākajā pozīcijā.*
- 3.3 *Pārvietojot mucu, paceliet to nedaudz virs zemes; mucu nav nepieciešams celt augstāk.*

4. DARBĪBA

4.1 Mucas pacelšana

Virziet mucu manipulatoru līdz mucas priekšpusei, lai noslēgtu atbalsta un spaiļes ierīces priekšējo daļu (5) ar mucu, pēc tam nospiediet aizmugurējā riteņa bremzi (1). Atbalsta un spaiļes ierīces augšējais āķis (5) griežas uz leju, lai nofiksētu mucu pēc pedāļa sviras nospiešanas, un, kamēr pedālis ir nospiests, mucu ir pacelta.

4.2 Mucas transportēšana

Pēc mucas pacelšanas atlaidiet bremzi un bīdīet pamatnes rāmja bloka rokturi. (2), pēc tam mucu iespējams pārvietot.

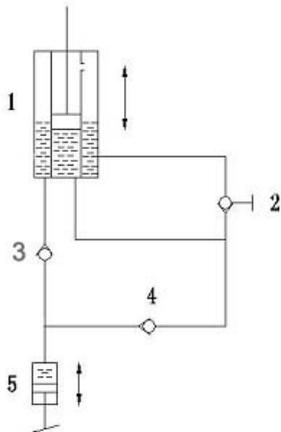
Ievērojiet: Drošības nolūkos mucu ieteicams pārvietot, kad mucas novietojums ir pēc iespējas zemāks.

4.3 Mucas nolaišana

Kad mucu pārvietota uz nepieciešamo vietu, lēnām atlaidiet progresīvā vārsta sviru, līdz mucu novietojas uz zemes, atbalsta un spaiļes ierīces augšējais āķis (5) atbrīvos mucu, pēc tam grieziet progresīvā vārsta sviru.

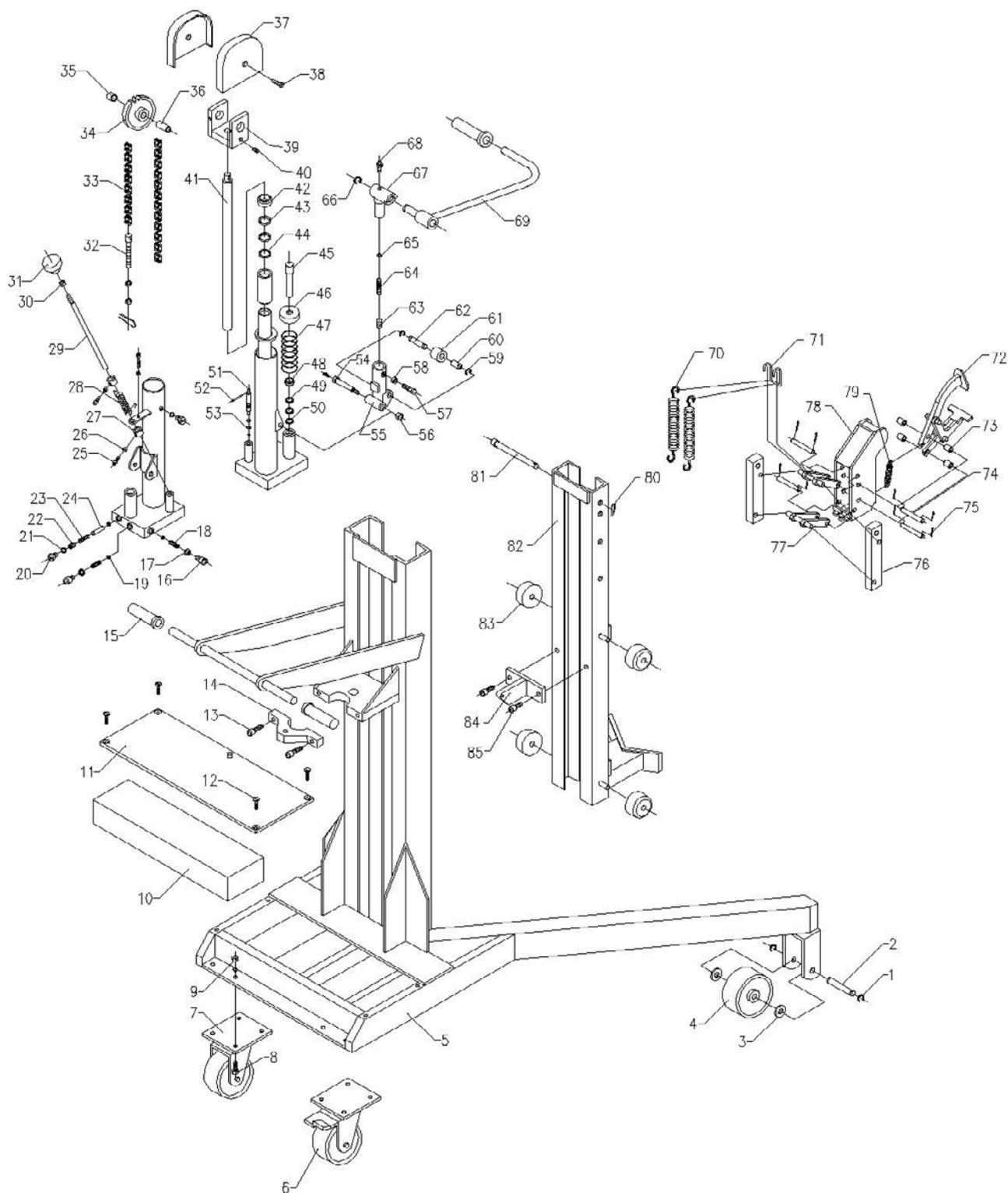
Ievērojiet: Drošības nolūkos mucas nolaišanas laikā ieteicams atbrīvot progresīvo vārstu pēc iespējas lēnāk.

5. HIDRAULISKĀS ĶĒDES SHĒMA



Nr.	Apraksts
1	Hidrauliskais cilindrs
2	Grozāmais izplūdes vārsts
3	Pārplūdes vārsts
4	Darba vārsts
5	Darba cilindrs

6. SADALĪTS SKATS UN DAĻU SARAKSTS



6. SADALĪTS SKATS UN DAĻU SARAKSTS

No.	Description	Qty	No.	Description	Qty
1	Split ring	4	47	Pump ring	1
2	Pin axle	2	48	Dust proof ring	1
3	Washer	4	49	O-ring	2
4	Front wheel	2	50	Nylon washer	1
5	Base track assy.	1	51	Valve core	1
6	Rear wheel (right)	1	52	Pin	1
7	Rear wheel (left)	1	53	O-ring	2
8	Hex bolt	8	54	Pin axle	1
9	Hex nut	8	55	Seat	1
10	Block	2	56	Nut	1
11	Cover board	1	57	Hex bolt	1
12	Screw	4	58	Hex nut	1
13	Screw	2	59	Split ring	2
14	Cover	1	60	Bearing	1
15	Rubber sheath	3	61	Ring	1
16	Inside hex screw	2	62	Pin axle	1
17	Copper washer	2	63	Adjusting screw	1
18	Taper spring	2	64	Spring	1
19	Steel ball	4	65	Steel ball	1
20	Screw plunger	2	66	Split ring	1
21	O-ring	2	67	Sheath	1
22	Locking screw	1	68	Oil cup	2
23	Spring	1	69	Lever	1
24	Short pin	1	70	Pulling spring	2
25	Inside hex screw	2	71	Hook	1
26	Hex nut	2	72	Upper & Lower hook	1
27	Locating ring	2	73	Space ring	4
28	Torsional spring	1	74	Connecting pin	4
29	Unitary valve rod	1	75	Cotter pin	8
30	Hex nut	1	76	Connecting block	2
31	Handle	1	77	Connecting rack	1
32	Chain bolt	1	78	Pin axle	1
33	Roller chain	1	76	Lower hook	1
34	Chain wheel	1	77	Pin axle	1
35	Bearing	1	78	Shell body	1
36	Chain pin axle	1	79	Pulling spring	1
37	Chain cover	2	80	Split Pin	1
38	Hex bolt	1	81	Pin axle	1
39	Chain base	1	82	Supporting frame assy.	1
40	Locking bolt	1	83	Roller wheel	4
41	Plunger rod	1	84	Chain locking board	1
42	Dustproof ring	1	85	Screw	2
43	O-ring	2			
44	Nylon washer	1			
45	Pump rod	1			
46	Pump cover	1			



Atbilstības deklarācija

AJ Produkter AB apstiprina zemāk norādīto informāciju

Produkta nosaukums:	Pacēlājs plastmasas mucai
Artikula numurs:	30138 (DTF450B)
Direktīva/Rīkojums:	2006/42/EC
Saskaņotie standarti:	-
Ražotājs:	Hardlift Equipment Co., Ltd. Datong Road, Binhu District Wuxi, Jiangsu China

Halmstad 2023-03-01

Björn Olsson
Produktu menedžeris, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukti.lv

Eksploatacijos instrukcija

[30138] Statinių keltuvas



Pastaba: Prieš naudodamasis šiuo gaminiu, savininkas ir operatorius PRIVALO perskaityti ir suprasti šias eksploataavimo instrukcijas.



Naudojimo instrukcijos

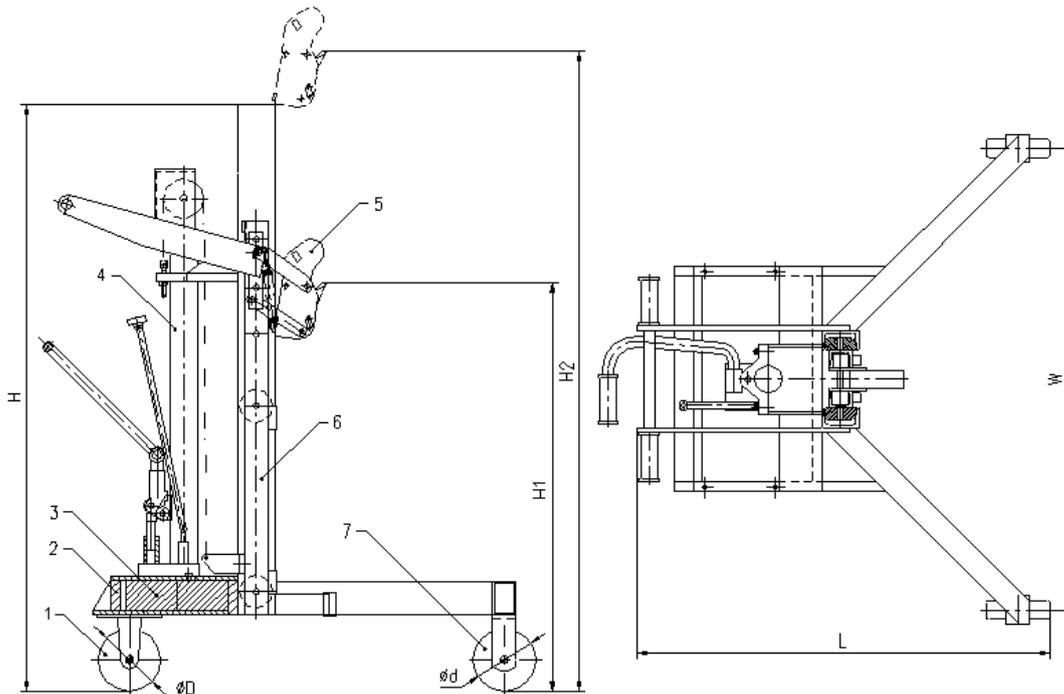
DĖKOJAME, KAD NAUDOJATE ŠĮ HIDRAULINĮ STATINIŲ KRAUTUVĄ. TINKAMAM IR SAUGIAM NAUDOJIMUI PRIEŠ NAUDODAMI PERSKAITYKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ.

SVARBU: Visa čia pateikta informacija parengta pagal informacijos spausdinimo metu galiojusias normas ir reglamentus. Gamykla pasilieka teisę keisti savo produkciją bet kuriuo metu, be atskiro įspėjimo. Rekomenduojame nuolat pasidomėti galimai pasikeitusiais reikalavimais.

Šis statinių krautuvas naudojamas sugriebti ant žemės stovinčiai statinei arba laikyti pakrovimui, iškrovimui, pervežimui ar saugojimui skirtas statines. Jis plačiai naudojamas gamyklose, depuose ir pan.

1. PAVEIKSLĖLIS IR PARAMETRAI

1.1 Paveikslėlis



1.2 Techniniai parametrai

Modelis		DTF450B
Keliamoji galia		400 kg
Kėlimo aukštis		500 mm
Priekinio rato skersmuo		125 mm
Galinio rato skersmuo		125 mm
Ilgis	L	900 mm
Aukštis	H	1265 mm
	A1	885 mm
	A2	1465 mm
Plotis	W	1020 mm
Kėlimo judesys		11.6 mm
Statinės dydis		572 mm (22,5 col. skersmens), 210 litrų (55 galonai)
Grynasis svoris		114 kg

2. PREKĖS PAVADINIMAS

- (1) Galinis ratas (universalus ratas)
- (2) Bazinio vikšro komplektas.
- (3) Blokas
- (4) Cilindro komplektas.
- (5) Atraminis ir sugriebimo mechanizmas
- (6) Atraminio rėmo komplektas.
- (7) Priekinis ratas (universalus ratas)

3. ĮSPĖJIMAS

- 3.1 Niekada neperkraukite šio statinių krautuvo viršydami jo nominalią apkrovą.
- 3.2 Nenaudojamą krautuvą nuleiskite į žemiausią padėtį.
- 3.3 Perkeldami tik šiek tiek kilstelėkite statinę nuo žemės. Kelti aukščiau nebūtina.

4. NAUDOJIMAS

4.1 Statinės kėlimas

Perkelkite krautuvo rankeną priešais statinę, kad priartintumėte atraminio ir sugriebimo mechanizmo (5) priešakinę dalį prie statinės, tada koja nuspauskite galinio rato stabdį (1). Viršutinis atraminio ir sugriebimo mechanizmo (5) kablys sukdamasi nusileidžia žemyn ir sugriebia statinę nuspaudus pedalo svirtį, ir laikant pedalą nuspausta statinė pakeliama.

4.2 Statinės transportavimas

Pakelę statinę atleiskite stabdį ir pastumkite bazinio vikšro rėmo komplekto rankeną. (2), tada galite perkelti statinę.

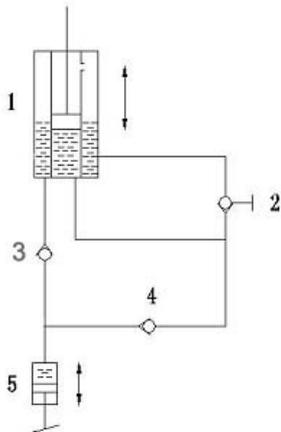
Pastaba. Saugumo sumetimais rekomenduojama perkelti statinę ją laikant kuo žemiau.

4.3 Statinės nuleidimas

Perkėlę statinę į paskirties vietą lėtai atleiskite laipsniško mažinimo vožtuvo svirtį, kol statinė bus pastatyta ant žemės, viršutinis atraminio ir sugriebimo mechanizmo (5) kablys atleis statinę, tada pasukite laipsniško mažinimo vožtuvo svirtį.

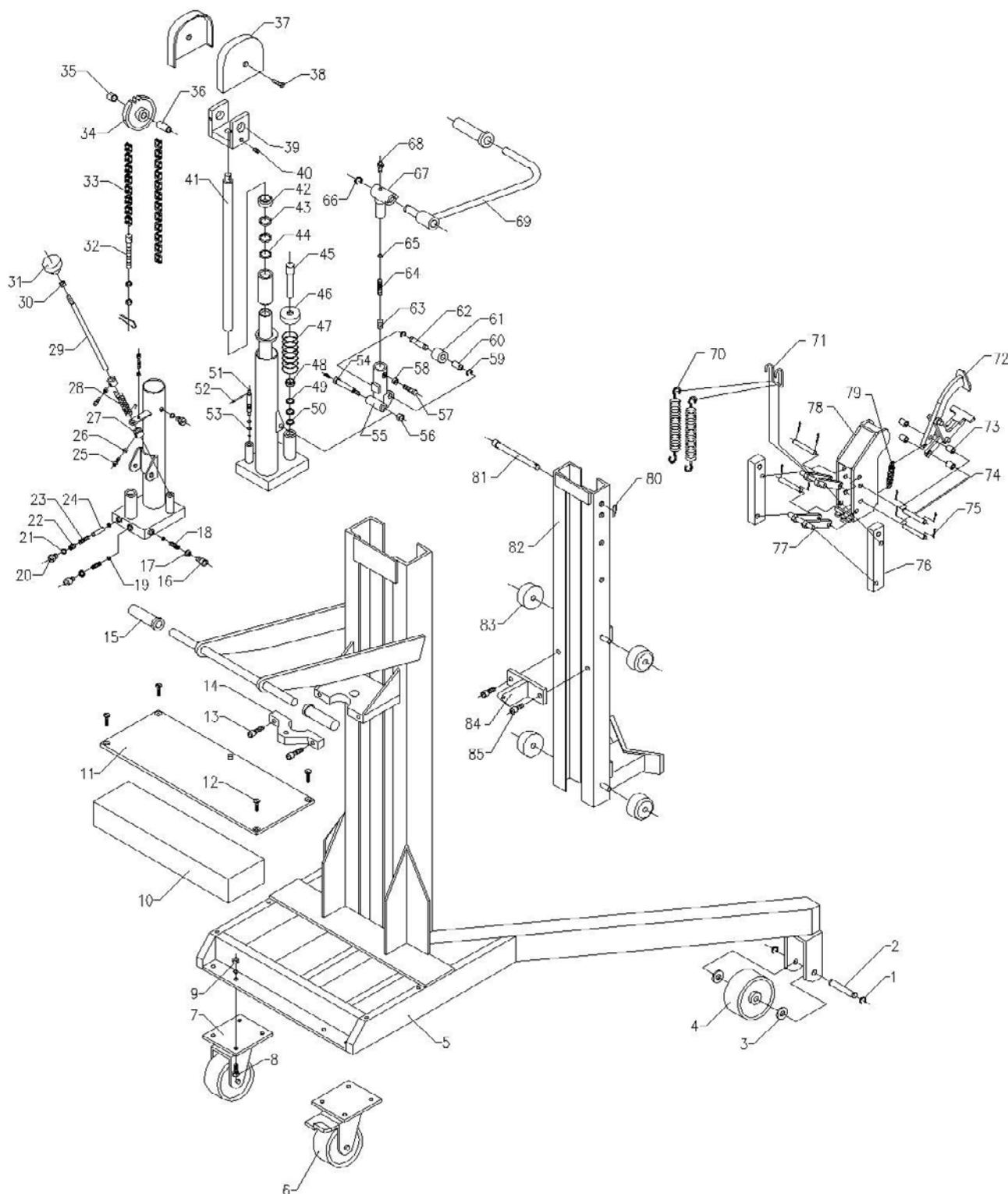
Pastaba. Saugumo sumetimais leidžiant statinę rekomenduojama atleisti laipsniško mažinimo vožtuvą kaip galima lėčiau.

5. HIDRAULINIO KONTŪRO SCHEMA



Nr.	Aprašymas
1	Hidraulinis cilindras
2	Sukamasis išleidimo vožtuvas
3	Apsauginis vožtuvas
4	Darbinis vožtuvas
5	Darbinis cilindras

6. PADIDINTAS VAIZDAS IR DALIŲ SĄRAŠAS



6. PADIDINTAS VAIZDAS IR DALIŲ SĄRAŠAS

No.	Description	Qty	No.	Description	Qty
1	Split ring	4	47	Pump ring	1
2	Pin axle	2	48	Dust proof ring	1
3	Washer	4	49	O-ring	2
4	Front wheel	2	50	Nylon washer	1
5	Base track assy.	1	51	Valve core	1
6	Rear wheel (right)	1	52	Pin	1
7	Rear wheel (left)	1	53	O-ring	2
8	Hex bolt	8	54	Pin axle	1
9	Hex nut	8	55	Seat	1
10	Block	2	56	Nut	1
11	Cover board	1	57	Hex bolt	1
12	Screw	4	58	Hex nut	1
13	Screw	2	59	Split ring	2
14	Cover	1	60	Bearing	1
15	Rubber sheath	3	61	Ring	1
16	Inside hex screw	2	62	Pin axle	1
17	Copper washer	2	63	Adjusting screw	1
18	Taper spring	2	64	Spring	1
19	Steel ball	4	65	Steel ball	1
20	Screw plunger	2	66	Split ring	1
21	O-ring	2	67	Sheath	1
22	Locking screw	1	68	Oil cup	2
23	Spring	1	69	Lever	1
24	Short pin	1	70	Pulling spring	2
25	Inside hex screw	2	71	Hook	1
26	Hex nut	2	72	Upper & Lower hook	1
27	Locating ring	2	73	Space ring	4
28	Torsional spring	1	74	Connecting pin	4
29	Unitary valve rod	1	75	Cotter pin	8
30	Hex nut	1	76	Connecting block	2
31	Handle	1	77	Connecting rack	1
32	Chain bolt	1	78	Pin axle	1
33	Roller chain	1	76	Lower hook	1
34	Chain wheel	1	77	Pin axle	1
35	Bearing	1	78	Shell body	1
36	Chain pin axle	1	79	Pulling spring	1
37	Chain cover	2	80	Split Pin	1
38	Hex bolt	1	81	Pin axle	1
39	Chain base	1	82	Supporting frame assy.	1
40	Locking bolt	1	83	Roller wheel	4
41	Plunger rod	1	84	Chain locking board	1
42	Dustproof ring	1	85	Screw	2
43	O-ring	2			
44	Nylon washer	1			
45	Pump rod	1			
46	Pump cover	1			



Atitikties deklaracija

AJ Produkter AB šiuo patvirtina, kad:

Produktas:	Statinių keltuvas, skirtas plastikinėms statinėms
Art. Nr.:	30138 (DTF450B)
Atitinka direktyvą:	2006/42/EC
Darnieji standartai:	-
Gamintojas:	Hardlift Equipment Co., Ltd. Datong Road, Binhu District Wuxi, Jiangsu China

Halmstadas, 2023-03-01

Björn Olsson
Produktų vadovas, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajproduktai.lt

Návod k obsluze

[30138] Zvedák na plastové sudy



Poznámka: Před použitím tohoto výrobku jsou majitel a operátor povinni přečíst si tyto pokyny a porozumět jim.



Pokyny k obsluze

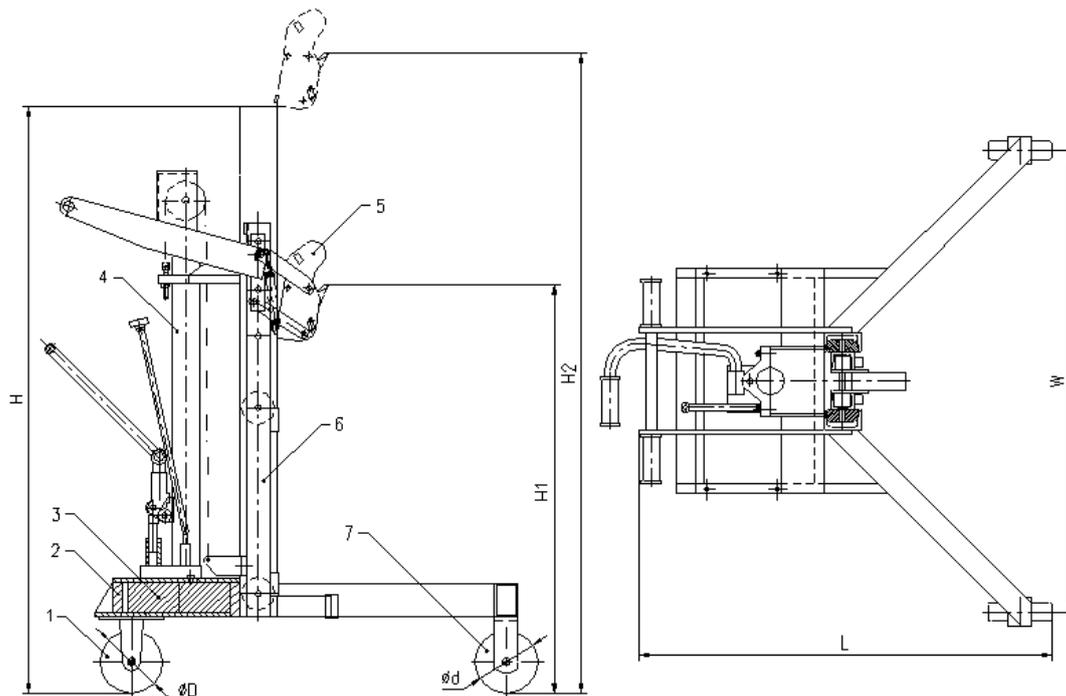
DĚKUJEME, ŽE POUŽÍVÁTE TENTO NAKLADAČ/VYKLADAČ SUDŮ RAPTOR. S OHLEDEM NA VLASTNÍ BEZPEČNOST A SPRÁVNOST POUŽITÍ SI PROŠÍM PŘED POUŽITÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TYTO POKYNY.

POZNÁMKA: Uvedené informace vycházejí z údajů dostupných v době tisku. Výrobce si vyhrazuje právo upravovat vlastní produkty kdykoli bez předchozího upozornění a podléhání sankcím. Proto doporučujeme si vždy ověřit možné změny.

Tento nosič sudů se používá k připevnění sudu k zemi nebo ve skladu, pro nakládání a vykládání, přepravu nebo stohování sudu. Používá se hojně v továrnách, skladech atd.

1. OBRÁZEK A PARAMETRY

1.1 Obrázek



1.2 Technické parametry

Model		DTF450B
Nosnost		400 kg
Max. výška		500 mm
Průměr předního kola		125 mm
Průměr zadního kola		125 mm
Délka	D	900 mm
Výška	V	1265 mm
	V1	885 mm
	V2	1465 mm
Šířka	Š	1020 mm
Délka zdvihu (mm)		11.6 mm
Velikost sudu		Průměr 572 mm (22,5"), 210 litrů (55 galonů)
Čistá hmotnost		114 kg

2. NÁZEV KOMPONENTU

- (1) Zadní kolo (univerzální kolo)
- (2) Základní sestava kolejnic.
- (3) Blok
- (4) Sestava válce.
- (5) Podpěrné a upínací zařízení
- (6) Sestava nosného rámu.
- (7) Přední kolo (univerzální kolo)

3. VAROVÁNÍ!

- 3.1 Nikdy nepřetěžujte tento nosič sudů nad jeho jmenovitou kapacitu.
- 3.2 Pokud ho nepoužíváte, spusťte sud do nejnižší polohy.
- 3.3 Při přemísťování sudu jej mírně zvedněte nad zem, není nutné jej zvedat výše.

4. OBSLUHA

4.1 Zvedání sudu

Přesuňte nosič k přední části sudu, aby přední část podpěrného a upínacího zařízení (5) sevřela sud, a poté sešlápněte brzdu zadního kola (1). Horní hák podpěrného a upínacího zařízení (5) se po sešlápnutí pedálu otočí dolů, aby upnul sud, a při sešlápnutí pedálu se sud zvedne.

4.2 Přesouvání sudu

Po zvednutí sudu uvolněte brzdu a zatlačte na rukojeť základního rámu (2), pak můžete sud přesunout.

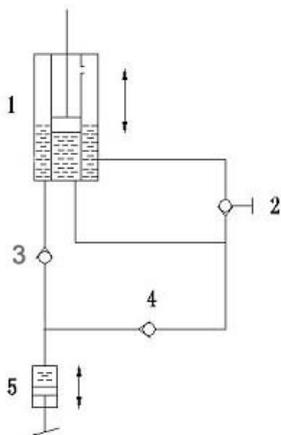
Poznámka: Z důvodu bezpečnosti se doporučuje přesouvat sud v co nejnižší poloze.

4.3 Spouštění sudu

Po přemístění sudu na místo určené pomalu uvolňujte páku degresivního ventilu, až sud dosedne na zem, horní hák podpěrného a upínacího zařízení (5) sud uvolní a poté zavřete páku degresivního ventilu.

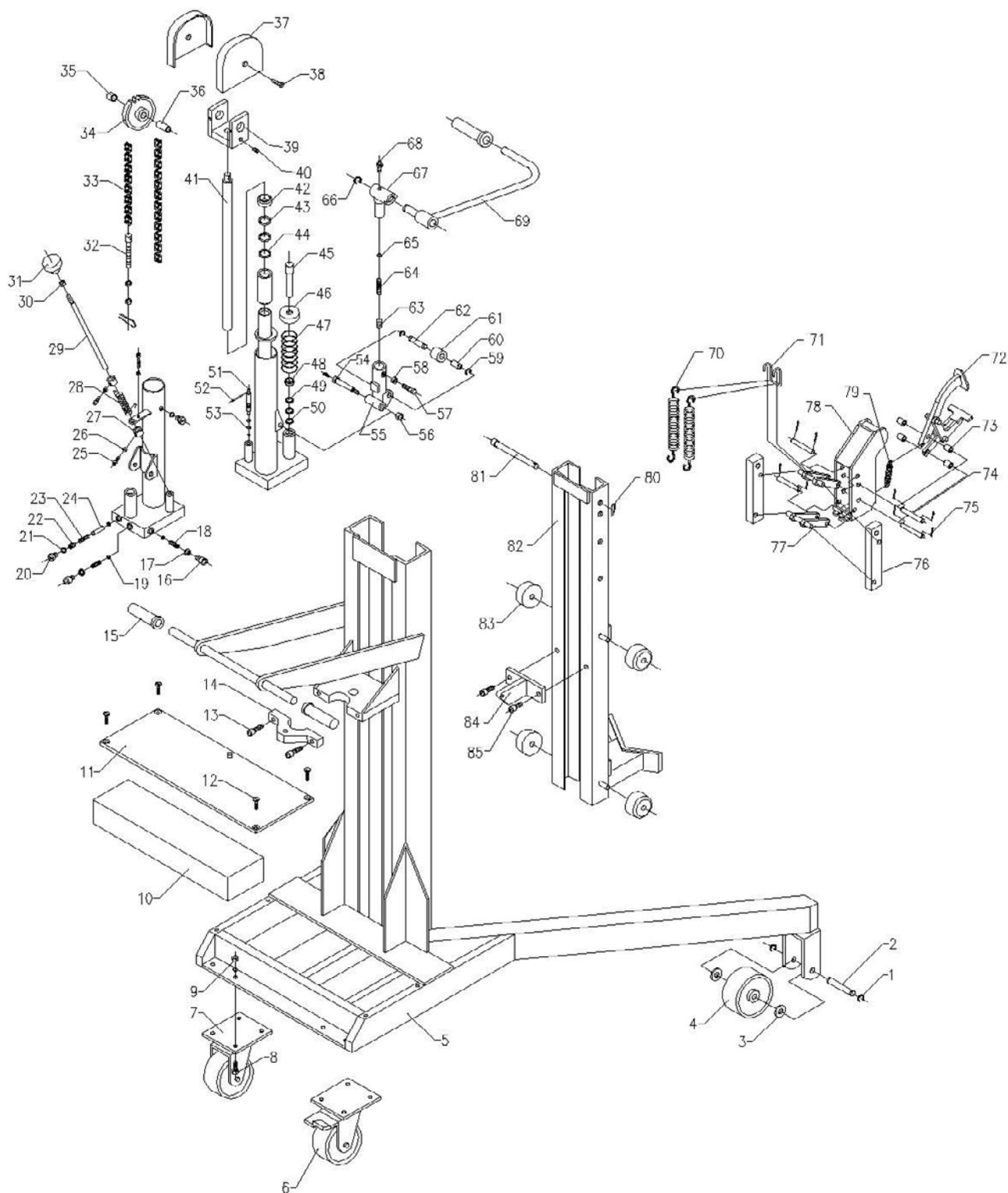
Poznámka: Z bezpečnostních důvodů se doporučuje při spouštění sudu uvolňovat degresivní ventil co nejpomaleji.

5. SCHÉMA HYDRAULICKÉHO OKRUHU



Č.	Popis
1	Hydraulický válec
2	Otočný výpustný ventil
3	Pojistný ventil
4	Pracovní ventil
5	Pracovní válec

6. POHLED PO ROZBALENÍ A SEZNAM DÍLŮ



6. POHLED PO ROZBALENÍ A SEZNAM DÍLŮ

No.	Description	Qty	No.	Description	Qty
1	Split ring	4	47	Pump ring	1
2	Pin axle	2	48	Dust proof ring	1
3	Washer	4	49	O-ring	2
4	Front wheel	2	50	Nylon washer	1
5	Base track assy.	1	51	Valve core	1
6	Rear wheel (right)	1	52	Pin	1
7	Rear wheel (left)	1	53	O-ring	2
8	Hex bolt	8	54	Pin axle	1
9	Hex nut	8	55	Seat	1
10	Block	2	56	Nut	1
11	Cover board	1	57	Hex bolt	1
12	Screw	4	58	Hex nut	1
13	Screw	2	59	Split ring	2
14	Cover	1	60	Bearing	1
15	Rubber sheath	3	61	Ring	1
16	Inside hex screw	2	62	Pin axle	1
17	Copper washer	2	63	Adjusting screw	1
18	Taper spring	2	64	Spring	1
19	Steel ball	4	65	Steel ball	1
20	Screw plunger	2	66	Split ring	1
21	O-ring	2	67	Sheath	1
22	Locking screw	1	68	Oil cup	2
23	Spring	1	69	Lever	1
24	Short pin	1	70	Pulling spring	2
25	Inside hex screw	2	71	Hook	1
26	Hex nut	2	72	Upper & Lower hook	1
27	Locating ring	2	73	Space ring	4
28	Torsional spring	1	74	Connecting pin	4
29	Unitary valve rod	1	75	Cotter pin	8
30	Hex nut	1	76	Connecting block	2
31	Handle	1	77	Connecting rack	1
32	Chain bolt	1	78	Pin axle	1
33	Roller chain	1	76	Lower hook	1
34	Chain wheel	1	77	Pin axle	1
35	Bearing	1	78	Shell body	1
36	Chain pin axle	1	79	Pulling spring	1
37	Chain cover	2	80	Split Pin	1
38	Hex bolt	1	81	Pin axle	1
39	Chain base	1	82	Supporting frame assy.	1
40	Locking bolt	1	83	Roller wheel	4
41	Plunger rod	1	84	Chain locking board	1
42	Dustproof ring	1	85	Screw	2
43	O-ring	2			
44	Nylon washer	1			
45	Pump rod	1			
46	Pump cover	1			



Prohlášení o shodě

AJ Produkter AB tímto potvrzuje, že:

Výrobek:	Zvedák na plastové sudy
Číslo výrobku:	30138 (DTF450B)
Odpovídá směrnici:	2006/42/EC
Je ve shodě s normami:	-
Výrobce:	Hardlift Equipment Co., Ltd. Datong Road, Binhu District Wuxi, Jiangsu China

Halmstadas, 2023-03-01

Björn Olsson
Produktový manažer, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukty.cz

Návod na použitie

[30138] Zdvihák na plastový sud



Poznámka: Majiteľ a používateľ si MUSIA prečítať a porozumieť návodu na použitie pred začiatkom používania výrobku.



Prevádzkové pokyny

ĎAKUJEME ZA POUŽÍVANIE TOHTO NAKLADAČA/VYKLADAČA SUDOV RAPTOR. PRE SVOJU BEZPEČNOSŤ A SPRÁVNÚ PREVÁDZKU SI PRED POUŽITÍM POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD.

POZNÁMKA: Všetky tu uvedené informácie sú založené na údajoch dostupných v čase tlače. Továrň si vyhradzuje právo kedykoľvek zmeniť vlastné výrobky bez predchádzajúceho upozornenia. Vždy sa odporúča overiť si možné aktualizácie.

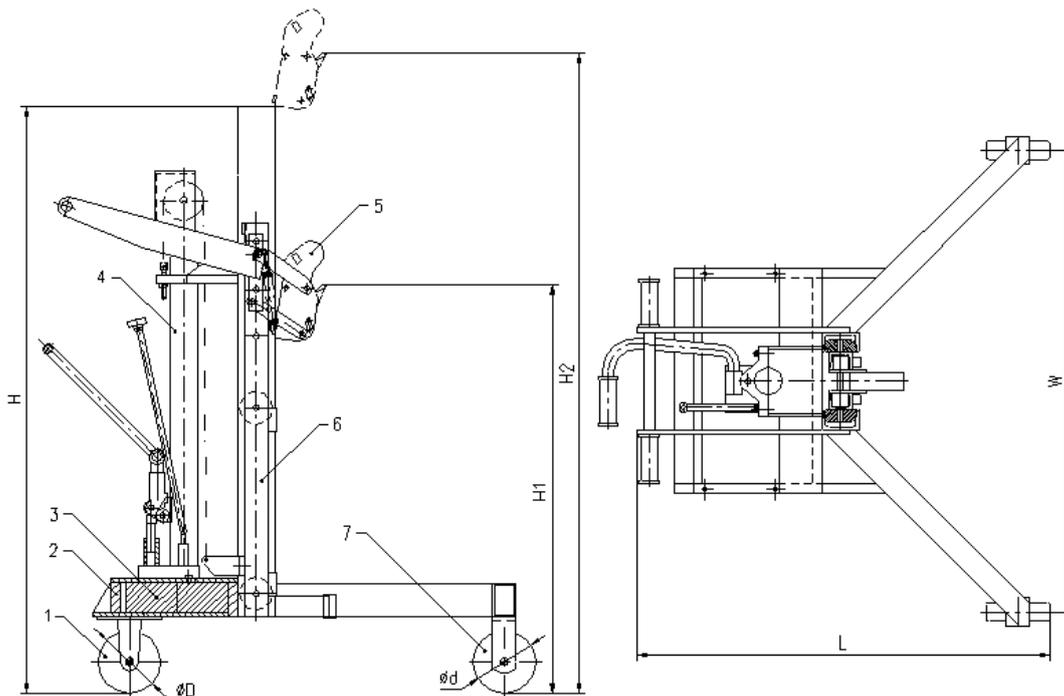
Tento nakladač sudov sa používa na upnutie sudu na zemi alebo v sklade na nakladanie a vykladanie, prepravu alebo stohovanie sudov. Používa sa vo veľkej miere v továrňach, skladoch a podobne.

2. NÁZOV DIELU

- (1) Zadné koleso (univerzálne koleso)
- (2) Základný rám
- (3) Blok
- (4) Súprava valcov
- (5) Podporné a upínacie zariadenie
- (6) Zostava nosného rámu
- (7) Predné koleso (univerzálne koleso)

1. ČÍSLO A PARAMETER

1.1 Číslo



1.2 Technický parameter

Model		DTF450B
Zdvíhacia kapacita		400 kg
Výška zdvihu		500 mm
Priemer predného kolesa		125 mm
Priemer zadného kolesa		125 mm
Dĺžka	L	900 mm
Výška	H	1265 mm
	H1	885 mm
	H2	1465 mm
Šírka	W	1020 mm
Zdvih na jeden ťah		11.6 mm
Veľkosť suda		572 mm (22,5 palcov priemer), 210 litrov (55 galónov)
Čistá hmotnosť		114 kg

3. VAROVANIE

- 3.1 Nikdy nezaťažujte toto zariadenie na manipuláciu so sudmi nad jeho menovitú kapacitu.
- 3.2 Ak zariadenie nepoužívate, spustíte sud do najnižšej polohy.
- 3.3 Pri premiestňovaní suda ho mierne zdvihnite nad zem, nie je potrebné ho dvíhať vyššie.

4. PREVÁDZKA

4.1 Zdvíhanie suda

Presuňte zariadenie na manipuláciu so sudmi k prednej časti suda, aby ste uzavreli prednú časť podporného a upínacieho zariadenia (5) s bubnom, potom stlačte brzdú zadného kola (1). Horný hák podporného a upínacieho zariadenia (5) sa po zošliapnutí pedálovej páky otočí nadol, aby upol sud, a pri zošliapnutí pedála sa sud zdvihne.

4.2 Preprava suda

Po zdvihnutí suda uvoľnite brzdú a zatlačte rukoväť základného rámu (2), potom môžete sud presunúť.

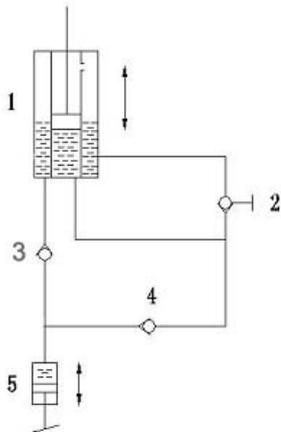
Oznámenie: V záujme bezpečnosti sa odporúča presúvať sud v čo najnižšej polohe.

4.3 Zníženie suda

Po premiestnení suda na miesto určenia pomaly uvoľnite páku degresívneho ventilu, kým sud nestojí na zemi. Horný hák podporného a upínacieho zariadenia (5) uvoľní sud. Potom zaskrutkujte páku degresívneho ventilu.

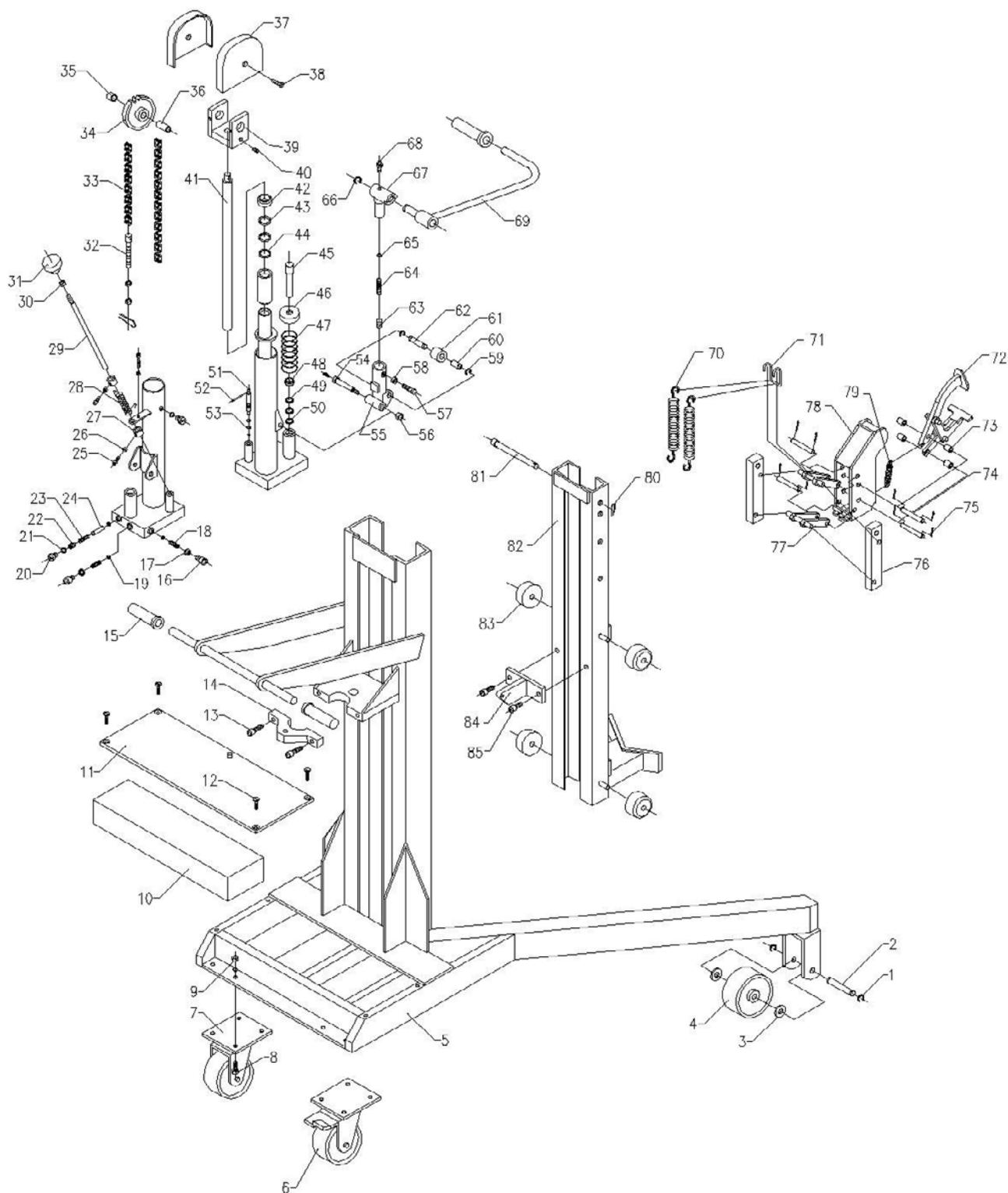
Oznámenie: V záujme bezpečnosti sa odporúča pri spúšťaní suda uvoľňovať degresívny ventil čo najpomalšie.

5. SCHÉMA HYDRAULICKÉHO OBVODU



Č.	Opis
1	Hydraulický valec
2	Otočný výpustný ventil
3	Poistný ventil
4	Prevádzkový ventil
5	Pracovný valec

6. DETALNÝ POHĽAD A ZOZNAM DIELOV



6. DETAILNÝ POHĽAD A ZOZNAM DIELOV

No.	Description	Qty	No.	Description	Qty
1	Split ring	4	47	Pump ring	1
2	Pin axle	2	48	Dust proof ring	1
3	Washer	4	49	O-ring	2
4	Front wheel	2	50	Nylon washer	1
5	Base track assy.	1	51	Valve core	1
6	Rear wheel (right)	1	52	Pin	1
7	Rear wheel (left)	1	53	O-ring	2
8	Hex bolt	8	54	Pin axle	1
9	Hex nut	8	55	Seat	1
10	Block	2	56	Nut	1
11	Cover board	1	57	Hex bolt	1
12	Screw	4	58	Hex nut	1
13	Screw	2	59	Split ring	2
14	Cover	1	60	Bearing	1
15	Rubber sheath	3	61	Ring	1
16	Inside hex screw	2	62	Pin axle	1
17	Copper washer	2	63	Adjusting screw	1
18	Taper spring	2	64	Spring	1
19	Steel ball	4	65	Steel ball	1
20	Screw plunger	2	66	Split ring	1
21	O-ring	2	67	Sheath	1
22	Locking screw	1	68	Oil cup	2
23	Spring	1	69	Lever	1
24	Short pin	1	70	Pulling spring	2
25	Inside hex screw	2	71	Hook	1
26	Hex nut	2	72	Upper & Lower hook	1
27	Locating ring	2	73	Space ring	4
28	Torsional spring	1	74	Connecting pin	4
29	Unitary valve rod	1	75	Cotter pin	8
30	Hex nut	1	76	Connecting block	2
31	Handle	1	77	Connecting rack	1
32	Chain bolt	1	78	Pin axle	1
33	Roller chain	1	76	Lower hook	1
34	Chain wheel	1	77	Pin axle	1
35	Bearing	1	78	Shell body	1
36	Chain pin axle	1	79	Pulling spring	1
37	Chain cover	2	80	Split Pin	1
38	Hex bolt	1	81	Pin axle	1
39	Chain base	1	82	Supporting frame assy.	1
40	Locking bolt	1	83	Roller wheel	4
41	Plunger rod	1	84	Chain locking board	1
42	Dustproof ring	1	85	Screw	2
43	O-ring	2			
44	Nylon washer	1			
45	Pump rod	1			
46	Pump cover	1			



Vyhlásenie o zhode

AJ Produkter AB týmto potvrdzuje, že:

Výrobok:	Zdvihák na plastový sud
Číslo výrobku:	30138 (DTF450B)
Zodpovedá smernici:	2006/42/EC
Harmonizované normy:	-
Výrobca:	Hardlift Equipment Co., Ltd. Datong Road, Binhu District Wuxi, Jiangsu China

Halmstadas, 2023-03-01

Björn Olsson
Produktový manažer, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukty.sk

Gebrauchsanleitung

[30138] Fassadeheber für Kunststofffässer



Anmerkung: Eigentümer und Benutzer MÜSSEN vor der Benutzung dieses Produkts diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.



Bedienungsanweisungen

VIELEN DANK, DASS SIE DIESEN RAPTOR-FASSLADER/ENTLADER VERWENDEN. FÜR IHRE SICHERHEIT UND DEN KORREKTEN BETRIEB LESEN SIE DIESE ANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS PRODUKT VERWENDEN.

HINWEIS: Alle hier aufgeführten Informationen basieren auf den zum Zeitpunkt des Drucks verfügbaren Daten. Die Fabrik behält sich das Recht vor, ihre eigenen Produkte jederzeit ohne Vorankündigung zu ändern, ohne dass dadurch irgendwelche Sanktionen entstehen. Deshalb empfehlen wir, immer nach möglichen Aktualisierungen zu suchen.

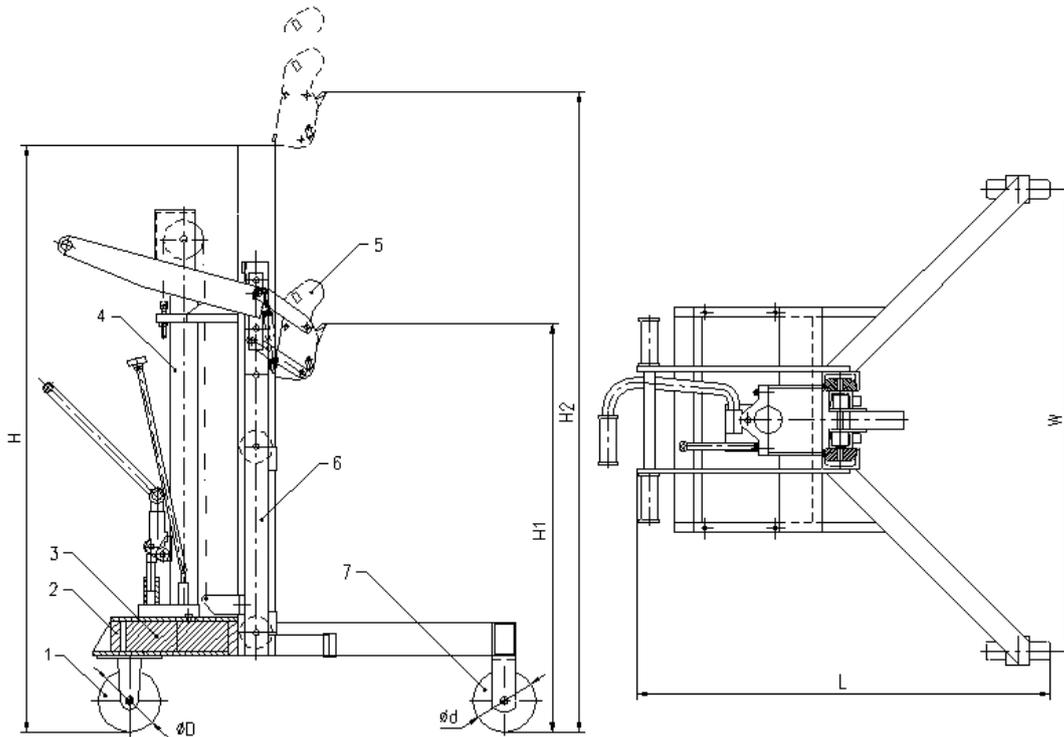
Dieser Fasslader wird verwendet, um das Fass auf dem Boden oder Lager festzuklemmen, um das Fass zu laden und zu entladen, zu transportieren oder zu stapeln. Er wird häufig in Fabriken, Depots usw. verwendet.

2. BEZEICHNUNG DES TEILS

- (1) Hinterrad (Vielseitiges Rad)
- (2) Grundschienebaugruppe
- (3) Block
- (4) Zylinderbaugruppe
- (5) Stütz- und Klammermaschine
- (6) Tragrahmen-Baugruppe
- (7) Vorderrad (Vielseitiges Rad)

1. ABBILDUNG UND PARAMETER

1.1 Abbildung



1.2 Technischer Parameter

Modell		DTF450B
Hubkapazität:		400 kg
Hubhöhe		500 mm
Vorderrad d		125 mm
Hinterrad d (mm)		125 mm
Länge	L	900 mm
Höhe	H	1265 mm
	H1	885 mm
	H2	1465 mm
Breite:	W	1020 mm
Heben pro Schlag		11.6 mm
Fassvolumen		572 mm (22,5" Durchmesser), 210 Liter (55 Gallonen)
Nettogewicht		114 kg

3. WARNUNG

- 3.1 Überlaste diesen Fasslader niemals über seine Nennkapazität hinaus.
- 3.2 Senke das Fass in die unterste Position, wenn es nicht benutzt wird.
- 3.3 Hebe das Fass leicht vom Boden ab, wenn du das Fass bewegst, es ist nicht notwendig, es höher anzuheben.

4. BETRIEB

4.1 Anheben des Fasses

Bewege das Fasshandhabungsgerät zur Vorderseite des Fasses, um den vorderen Teil der Stütz- und Klammermaschine (5) mit dem Fass zu schließen, und betätige dann die Bremse des Hinterrades (1). Der obere Haken der Stütz- und Klammermaschine (5) dreht sich nach unten, um das Fass nach dem Treten des Pedalhebels zu klemmen, und während des Tretens des Pedals wird das Fass angehoben.

4.2 Fass transportieren

Löse die Bremse, nachdem du das Fass angehoben hast, und schiebe den Griff der Grundrahmeneinheit. (2), dann kannst du das Fass bewegen.

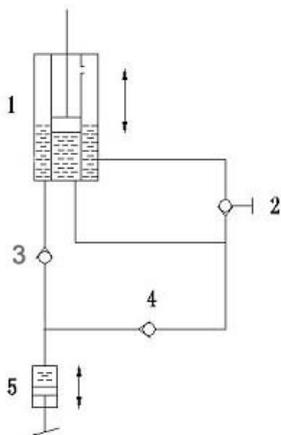
Hinweis: Aus Sicherheitsgründen wird empfohlen, das Fass so tief wie möglich zu bewegen.

4.3 Fass absenken

Nachdem du das Fass an den Bestimmungsort gebracht hast, lass langsam den Degressionsventilhebel los, bis das Fass auf dem Boden steht. Der obere Haken der Stütz- und Klammermaschine (5) lässt das Fass los und schraubt dann den Degressionsventilhebel fest.

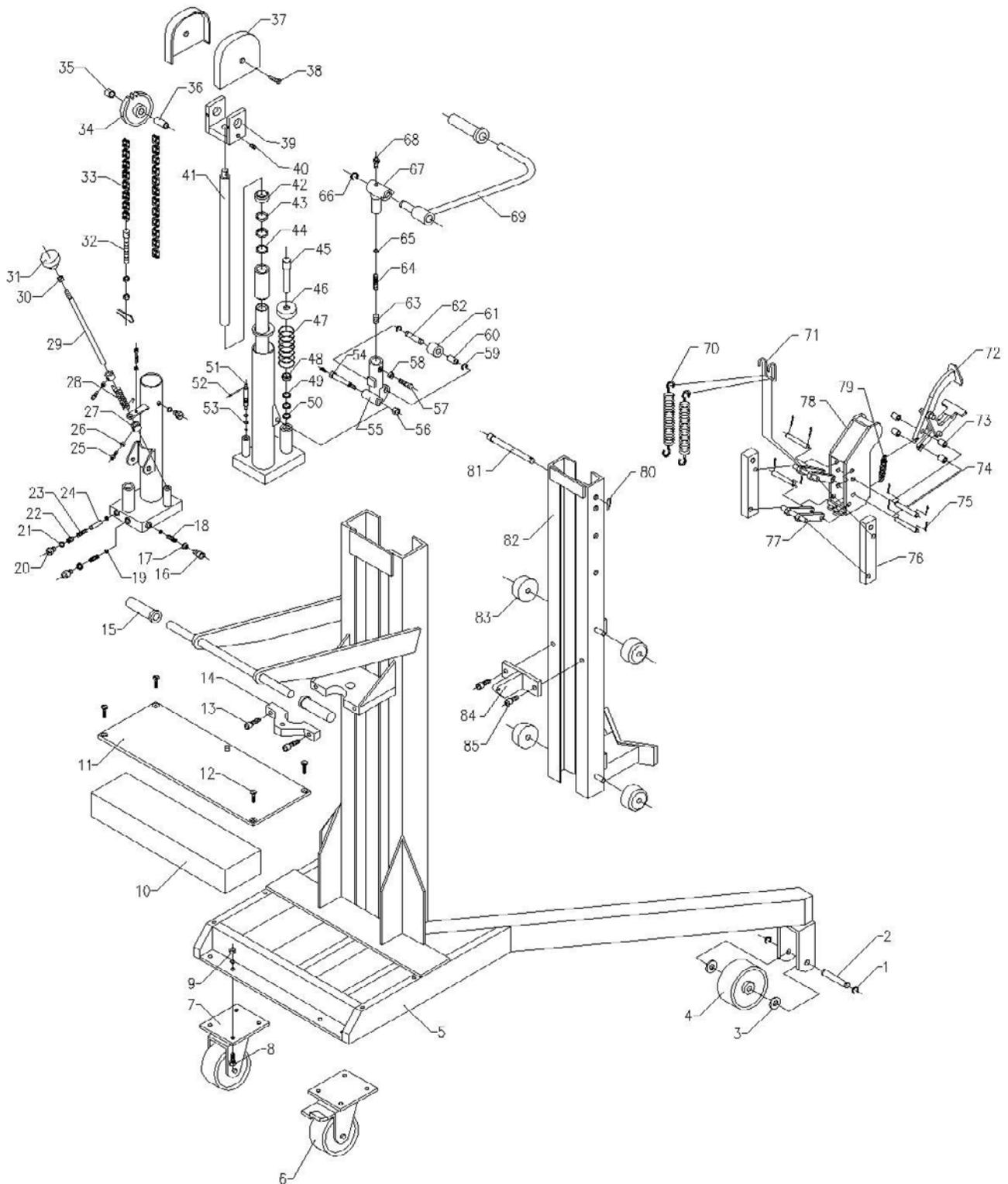
Hinweis: Aus Sicherheitsgründen wird empfohlen, das Degressionsventil beim Absenken der Trommel so langsam wie möglich zu lösen.

5. SCHALTPLAN DER HYDRAULIK



Nr.	Beschreibung
1	Hydraulikzylinder
2	Schwenkbares Auslassventil
3	Entlastungsventil
4	Arbeitsventil
5	Arbeitszylinder

6. EXPLOSIONSDARSTELLUNG & STÜCKLISTE



6. EXPLOSIONSDARSTELLUNG & STÜCKLISTE

No.	Description	Qty	No.	Description	Qty
1	Split ring	4	47	Pump ring	1
2	Pin axle	2	48	Dust proof ring	1
3	Washer	4	49	O-ring	2
4	Front wheel	2	50	Nylon washer	1
5	Base track assy.	1	51	Valve core	1
6	Rear wheel (right)	1	52	Pin	1
7	Rear wheel (left)	1	53	O-ring	2
8	Hex bolt	8	54	Pin axle	1
9	Hex nut	8	55	Seat	1
10	Block	2	56	Nut	1
11	Cover board	1	57	Hex bolt	1
12	Screw	4	58	Hex nut	1
13	Screw	2	59	Split ring	2
14	Cover	1	60	Bearing	1
15	Rubber sheath	3	61	Ring	1
16	Inside hex screw	2	62	Pin axle	1
17	Copper washer	2	63	Adjusting screw	1
18	Taper spring	2	64	Spring	1
19	Steel ball	4	65	Steel ball	1
20	Screw plunger	2	66	Split ring	1
21	O-ring	2	67	Sheath	1
22	Locking screw	1	68	Oil cup	2
23	Spring	1	69	Lever	1
24	Short pin	1	70	Pulling spring	2
25	Inside hex screw	2	71	Hook	1
26	Hex nut	2	72	Upper & Lower hook	1
27	Locating ring	2	73	Space ring	4
28	Torsional spring	1	74	Connecting pin	4
29	Unitary valve rod	1	75	Cotter pin	8
30	Hex nut	1	76	Connecting block	2
31	Handle	1	77	Connecting rack	1
32	Chain bolt	1	78	Pin axle	1
33	Roller chain	1	76	Lower hook	1
34	Chain wheel	1	77	Pin axle	1
35	Bearing	1	78	Shell body	1
36	Chain pin axle	1	79	Pulling spring	1
37	Chain cover	2	80	Split Pin	1
38	Hex bolt	1	81	Pin axle	1
39	Chain base	1	82	Supporting frame assy.	1
40	Locking bolt	1	83	Roller wheel	4
41	Plunger rod	1	84	Chain locking board	1
42	Dustproof ring	1	85	Screw	2
43	O-ring	2			
44	Nylon washer	1			
45	Pump rod	1			
46	Pump cover	1			



Konformitätserklärung

AJ Produkter AB bestätigt hiermit, dass:

Produkt:	Fassheber für Kunststofffässer
Art.-Nr.:	30138 (DTF450B)
Entspricht Richtlinie:	2006/42/EC
Harmonisierte Normen:	-
Hersteller:	Hardlift Equipment Co., Ltd. Datong Road, Binhu District Wuxi, Jiangsu China

Halmstad, 01.03.2023

Björn Olsson
Product Manager, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukte.at & www.ajprodukte.de

Instrukcja obsługi

[30138] Podnośnik do beczek plastikowych



Uwaga: Właściciele i operatorzy sprzętu MAJĄ OBOWIĄZEK zapoznać się i zrozumieć instrukcję obsługi przed rozpoczęciem użytkowania.



Instrukcja obsługi

DZIĘKUJEMY ZA KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA DO ŁADOWANIA/ROZŁADOWYWANIA BECZEK RAPTOR. DLA WŁASNEGO BEZPIECZEŃSTWA I PRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA

UWAGA: Wszystkie informacje tu zawarte bazują na wiedzy aktualnej w chwili druku. Firma zastrzega sobie prawo do modyfikowania produktów w dowolnym momencie bez powiadomienia i ponoszenia jakichkolwiek konsekwencji. Dlatego zaleca się sprawdzenie, czy nie miały miejsca aktualizacje.

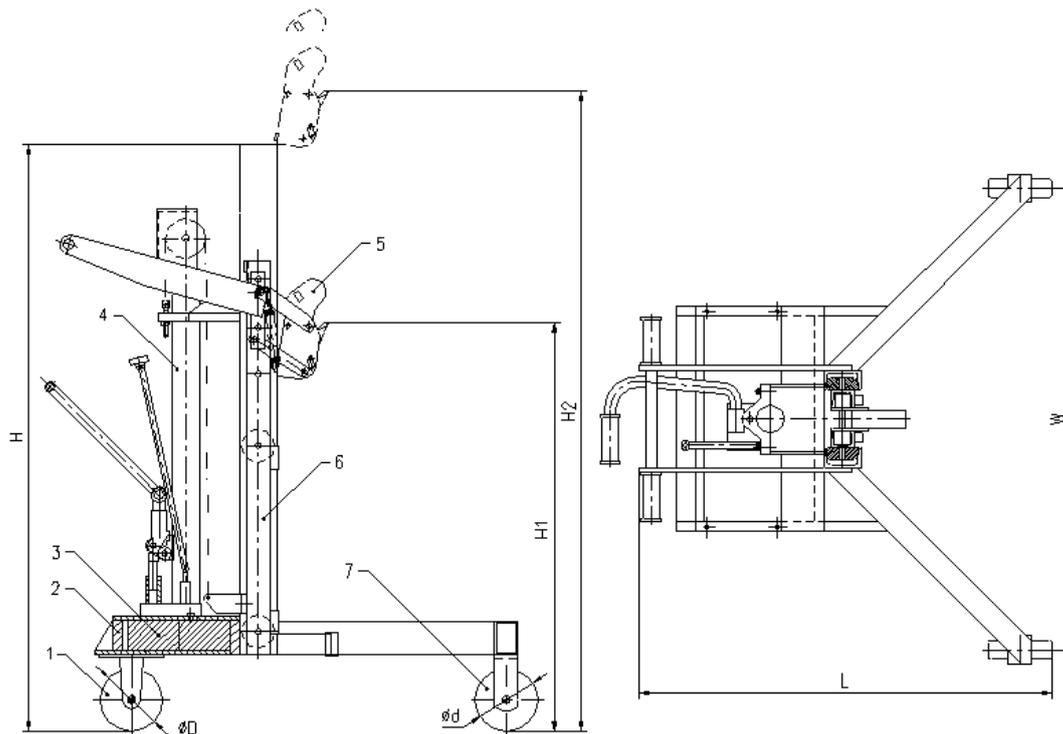
Urządzenie do ładowania/rozładowywania beczek służy do chwytania beczek znajdujących się na podłożu lub w magazynie w celu ich załadunku i rozładunku, transportu lub układania jeden w drugim. Urządzenie jest szeroko stosowane w fabrykach, magazynach itp.

2. NAZWA CZĘŚCI

- (1) Koło tylne (koło uniwersalne)
- (2) Zespół gąsienicy w podstawie
- (3) Blokada
- (4) Zespół siłownika
- (5) Zespół podtrzymująca i mocujący
- (6) Zespół ramy nośnej
- (7) Koło przednie (koło uniwersalne)

1. RYSUNEK I PARAMETRY

1.1 Rysunek



1.2 Parametr techniczny

Model		DTF450B
Udźwig		400 kg
Wysokość podnoszenia		500 mm
Średnica koła przedniego		125 mm
Średnica koła tylnego		125 mm
Długość	L	900 mm
Wysokość:	H	1265 mm
	H1	885 mm
	H2	1465 mm
Szerokość:	W	1020 mm
Wysokość na skok		11.6 mm
Drum beczki		572 mm (średnica 22,5 cala), 210 litrów (55 galonów)
Waga netto		114 kg

3. OSTRZEŻENIE!

- 3.1 Nie należy przeciążać urządzenia ponad udźwig znamionowy.
- 3.2 Opuść beczkę do najniższej pozycji, gdy nie jest używana.
- 3.3 Podczas transportu beczki unieś ją lekko nad podłoże. Nie ma potrzeby podnoszenia jej wyżej.

4. DZIAŁANIE

4.1 Podnoszenie beczki

Przesuń uchwyt w kierunku przedniej części beczki, aby zamknąć przednią część maszyny podporowo-zaciskowej (5), gdzie znajduje się beczka, a następnie wciśnij hamulec tylnego koła (1). Górny hak urządzenia podporowo-zaciskowego (5) obraca się w dół, aby zacisnąć beczkę po naciśnięciu dźwigni pedału, a podczas naciskania pedału beczka zostanie uniesiona.

4.2 Transport beczek

Po podniesieniu beczki zwolnij hamulec i popchnij uchwyt zespołu ramy gąsienicy podstawy (2), następnie można przesunąć beczkę.

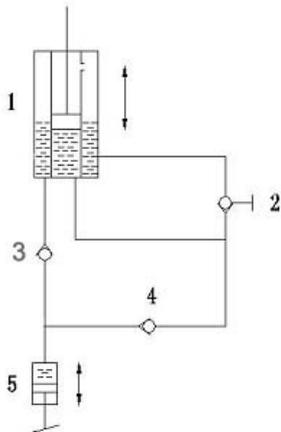
Uwaga: Ze względów bezpieczeństwa zaleca się przesuwanie beczki, gdy znajduje się jak najniżej.

4.3 Opuszczanie beczki

Po przesunięciu beczki do miejsca docelowego powoli zwolnij dźwignię zaworu zwrotnego, aż beczka stanie na podłożu, górny hak maszyny podporowo-zaciskowej (5) zwolni beczkę, a następnie przykręć dźwignię zaworu zwrotnego.

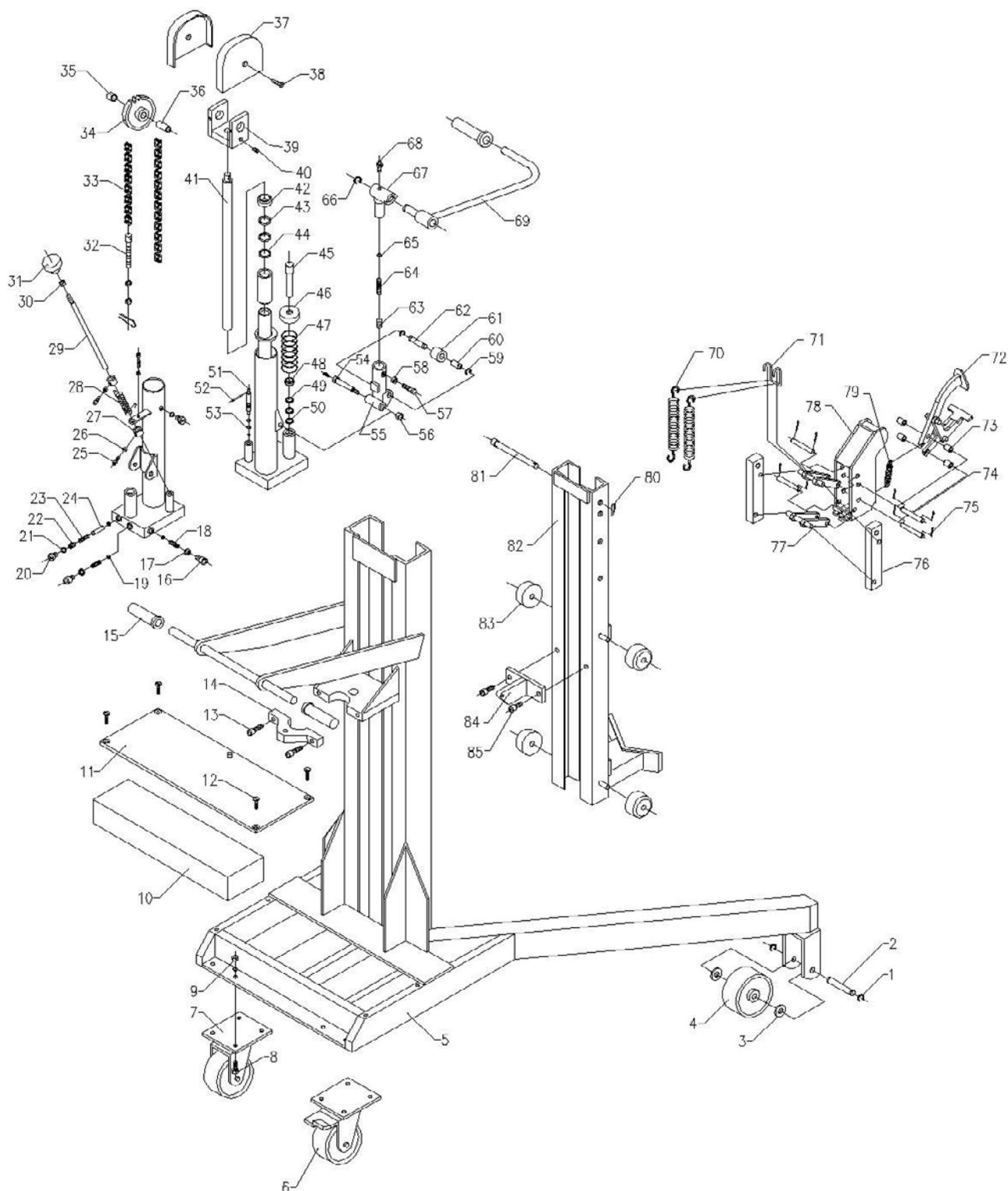
Uwaga: Ze względów bezpieczeństwa zaleca się jak najwolniejsze zwalnianie zaworu zwrotnego podczas opuszczania beczki.

5. SCHEMAT OBWODU HYDRAULICZNEGO



Nr	Opis
1	Siłownik hydrauliczny
2	Obrotowy zawór spustowy
3	Zawór bezpieczeństwa
4	Zawór roboczy
5	Siłownik roboczy

6. WIDOK SZCZEGÓŁOWY I LISTA CZĘŚCI



6. WIDOK SZCZEGÓŁOWY I LISTA CZĘŚCI

No.	Description	Qty	No.	Description	Qty
1	Split ring	4	47	Pump ring	1
2	Pin axle	2	48	Dust proof ring	1
3	Washer	4	49	O-ring	2
4	Front wheel	2	50	Nylon washer	1
5	Base track assy.	1	51	Valve core	1
6	Rear wheel (right)	1	52	Pin	1
7	Rear wheel (left)	1	53	O-ring	2
8	Hex bolt	8	54	Pin axle	1
9	Hex nut	8	55	Seat	1
10	Block	2	56	Nut	1
11	Cover board	1	57	Hex bolt	1
12	Screw	4	58	Hex nut	1
13	Screw	2	59	Split ring	2
14	Cover	1	60	Bearing	1
15	Rubber sheath	3	61	Ring	1
16	Inside hex screw	2	62	Pin axle	1
17	Copper washer	2	63	Adjusting screw	1
18	Taper spring	2	64	Spring	1
19	Steel ball	4	65	Steel ball	1
20	Screw plunger	2	66	Split ring	1
21	O-ring	2	67	Sheath	1
22	Locking screw	1	68	Oil cup	2
23	Spring	1	69	Lever	1
24	Short pin	1	70	Pulling spring	2
25	Inside hex screw	2	71	Hook	1
26	Hex nut	2	72	Upper & Lower hook	1
27	Locating ring	2	73	Space ring	4
28	Torsional spring	1	74	Connecting pin	4
29	Unitary valve rod	1	75	Cotter pin	8
30	Hex nut	1	76	Connecting block	2
31	Handle	1	77	Connecting rack	1
32	Chain bolt	1	78	Pin axle	1
33	Roller chain	1	76	Lower hook	1
34	Chain wheel	1	77	Pin axle	1
35	Bearing	1	78	Shell body	1
36	Chain pin axle	1	79	Pulling spring	1
37	Chain cover	2	80	Split Pin	1
38	Hex bolt	1	81	Pin axle	1
39	Chain base	1	82	Supporting frame assy.	1
40	Locking bolt	1	83	Roller wheel	4
41	Plunger rod	1	84	Chain locking board	1
42	Dustproof ring	1	85	Screw	2
43	O-ring	2			
44	Nylon washer	1			
45	Pump rod	1			
46	Pump cover	1			



Deklaracja zgodności

AJ Produkter AB niniejszym zaświadcza, że:

Produkt:	Podnośnik do beczek plastikowych
Nr art.:	30138 (DTF450B)
Jest zgodny z dyrektywą:	2006/42/EC
Normy zharmonizowane:	-
Producent:	Hardlift Equipment Co., Ltd. Datong Road, Binhu District Wuxi, Jiangsu China

Halmstad 2023-03-01

Björn Olsson
Product Manager, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukty.pl

Operating Instructions

[30138] Drum lifter for plastic drum, 120 and 220 L



Note: The owner and user MUST read and understand these operating instructions before using this product.



Operating instructions

THANK YOU FOR USING THIS RAPTOR DRUM LOADER/UNLOADER. FOR YOUR SAFETY AND CORRECT OPERATION, PLEASE CAREFULLY READ THIS INSTRUCTION BEFORE USING IT.

NOTE: All the information reported herein is based on data available at the moment of printing. The factory reserves the right to modify its own products at any moment without notice and incurring in any sanction. It is suggested to always verify possible updates.

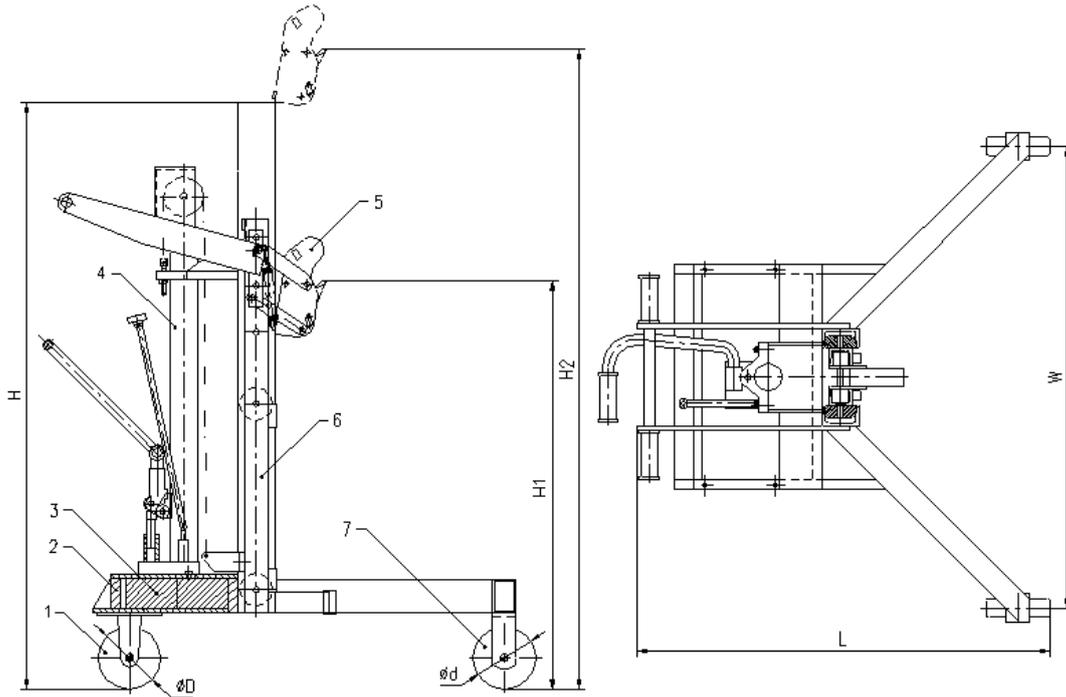
This drum loader is used to clamp the drum on the ground or stock for load and unload, transit, or stacking the drum. It is used widely in factories, depots etc.

2. PART NAME

- (1) Rear Wheel (Versatile Wheel)
- (2) Base Track Assy.
- (3) Block
- (4) Cylinder Assy.
- (5) Support & Clamp Machine
- (6) Supporting frame Assy.
- (7) Front Wheel (Versatile Wheel)

1. FIGURE AND PARAMETER

1.1 Figure



1.1 Technical parameter

Model		DTF450B
Lifting Capacity		400 kg
Lifting Height		500 mm
Front wheel Dia.		125 mm
Rear wheel Dia.		125 mm
Length	L	900 mm
Height	H	1265 mm
	H1	885 mm
	H2	1465 mm
Width	W	1020 mm
Lifting per stroke		11.6 mm
Drum size		572 mm (22.5" Diameter), 210 Liters (55 gallon)
Net weight		114 kg

3. WARNING

- 3.1 Never overload this drum handler beyond its rated capacity.
- 3.2 Lower the drum to the lowest position when not in use.
- 3.3 Raise the drum slightly off the ground when moving the drum, it is not necessary to lift it higher.

4. OPERATION

4.1 Lifting the drum

Move the drum handler to drum's front for closing the forepart of support & clamp machine (5) with drum, then step on the brake of rear wheel (1). The upper hook of support & clamp machine (5) rotates down to clamp the drum after stepping on pedal lever, and while stepping the pedal, the drum will be raised.

4.2 Transporting the drum

Release the brake after raising the drum and push the handle of base track frame assy. (2), then you can move the drum.

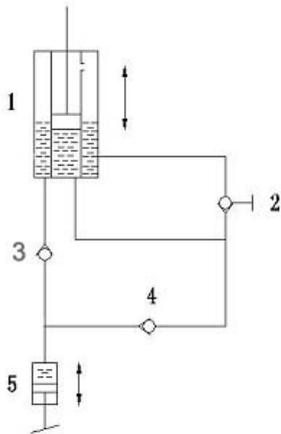
Notice: For the sake of safety, it is recommended to move the drum while the drum's position is as low as possible.

4.3 Lowering the drum

After moving the drum to the destination, slowly release the digressive valve lever until the drum stand on the ground, the upper hook of support & clamp machine (5) will release the drum, then screw the digressive valve lever.

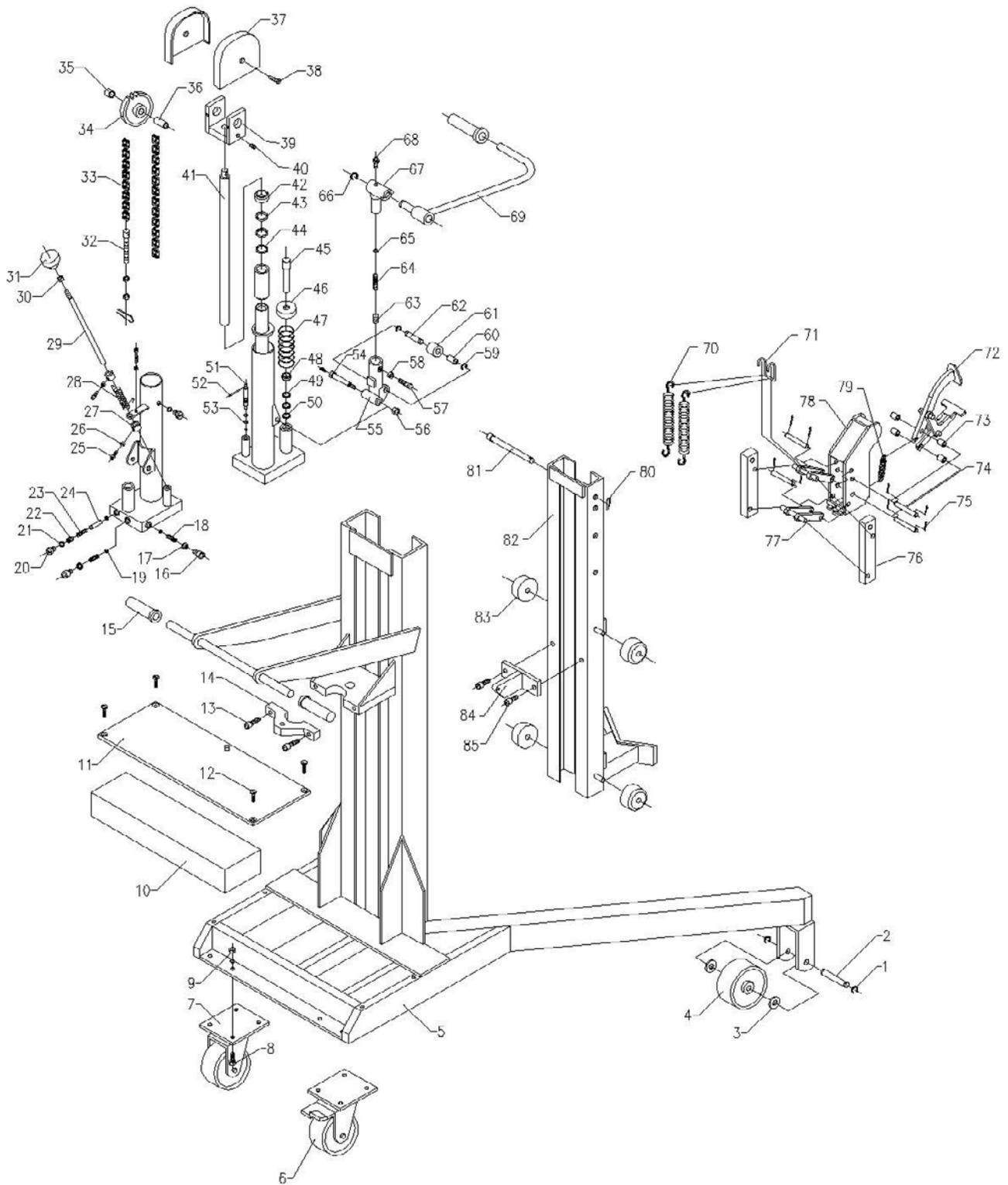
Notice: For the sake of safety, it is recommended to release the digressive valve as slow as possible when lowering the drum.

5. HYDRAULIC CIRCUIT DIAGRAM



No.	Description
1	Hydraulic Cylinder
2	Swivel Discharge Valve
3	Relief valve
4	Work valve
5	Work Cylinder

6. EXPLODED VIEW AND PART LIST



6. EXPLODED VIEW AND PART LIST

No.	Description	Qty	No.	Description	Qty
1	Split ring	4	47	Pump ring	1
2	Pin axle	2	48	Dust proof ring	1
3	Washer	4	49	O-ring	2
4	Front wheel	2	50	Nylon washer	1
5	Base track assy.	1	51	Valve core	1
6	Rear wheel (right)	1	52	Pin	1
7	Rear wheel (left)	1	53	O-ring	2
8	Hex bolt	8	54	Pin axle	1
9	Hex nut	8	55	Seat	1
10	Block	2	56	Nut	1
11	Cover board	1	57	Hex bolt	1
12	Screw	4	58	Hex nut	1
13	Screw	2	59	Split ring	2
14	Cover	1	60	Bearing	1
15	Rubber sheath	3	61	Ring	1
16	Inside hex screw	2	62	Pin axle	1
17	Copper washer	2	63	Adjusting screw	1
18	Taper spring	2	64	Spring	1
19	Steel ball	4	65	Steel ball	1
20	Screw plunger	2	66	Split ring	1
21	O-ring	2	67	Sheath	1
22	Locking screw	1	68	Oil cup	2
23	Spring	1	69	Lever	1
24	Short pin	1	70	Pulling spring	2
25	Inside hex screw	2	71	Hook	1
26	Hex nut	2	72	Upper & Lower hook	1
27	Locating ring	2	73	Space ring	4
28	Torsional spring	1	74	Connecting pin	4
29	Unitary valve rod	1	75	Cotter pin	8
30	Hex nut	1	76	Connecting block	2
31	Handle	1	77	Connecting rack	1
32	Chain bolt	1	78	Pin axle	1
33	Roller chain	1	76	Lower hook	1
34	Chain wheel	1	77	Pin axle	1
35	Bearing	1	78	Shell body	1
36	Chain pin axle	1	79	Pulling spring	1
37	Chain cover	2	80	Split Pin	1
38	Hex bolt	1	81	Pin axle	1
39	Chain base	1	82	Supporting frame assy.	1
40	Locking bolt	1	83	Roller wheel	4
41	Plunger rod	1	84	Chain locking board	1
42	Dustproof ring	1	85	Screw	2
43	O-ring	2			
44	Nylon washer	1			
45	Pump rod	1			
46	Pump cover	1			



Declaration of conformity

AJ Produkter AB hereby confirms that:

Product: Drum lifter for plastic drum
Art. no.: 30138 (DTF450B)
Complies with Directive(s): 2006/42/EC
Conforms to standards: -
Manufacturer: Hardlift Equipment Co., Ltd.
Datong Road, Binhu District
Wuxi, Jiangsu
China

Halmstad 2023-03-01

A blue ink handwritten signature, appearing to read 'Björn Olsson', written over a horizontal dotted line.

Björn Olsson
Product Manager, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajproducts.co.uk

Operating Instructions

[30138] Drum lifter for plastic drum, 120 and 220 L



Note: The owner and user MUST read and understand these operating instructions before using this product.



Operating instructions

THANK YOU FOR USING THIS RAPTOR DRUM LOADER/UNLOADER. FOR YOUR SAFETY AND CORRECT OPERATION, PLEASE CAREFULLY READ THIS INSTRUCTION BEFORE USING IT.

NOTE: All the information reported herein is based on data available at the moment of printing. The factory reserves the right to modify its own products at any moment without notice and incurring in any sanction. It is suggested to always verify possible updates.

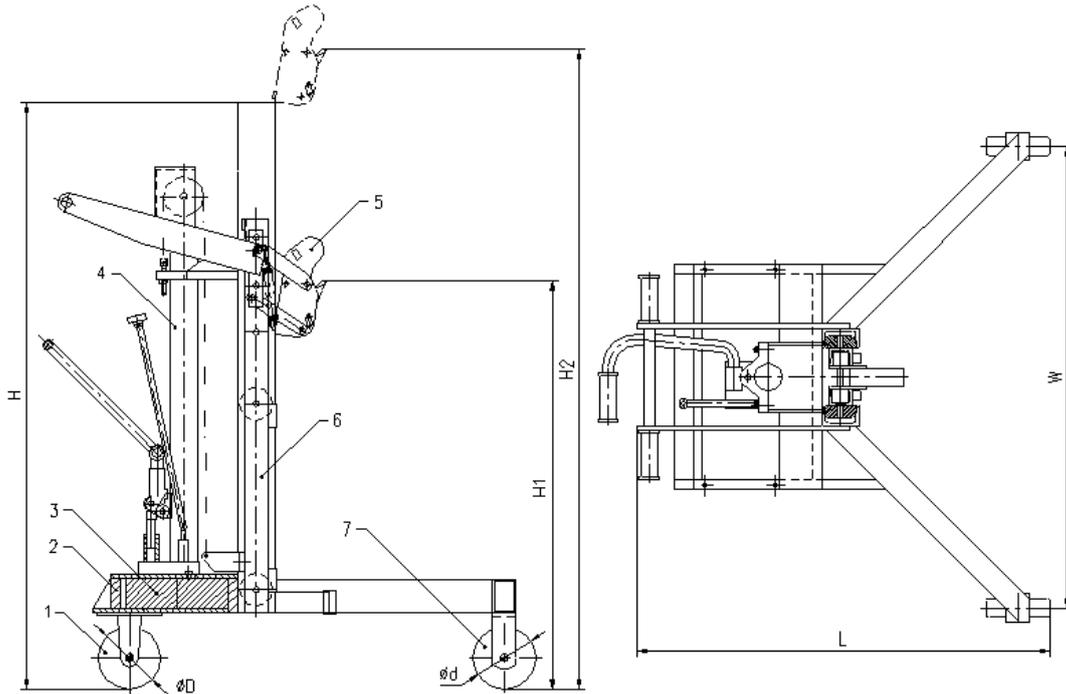
This drum loader is used to clamp the drum on the ground or stock for load and unload, transit, or stacking the drum. It is used widely in factories, depots etc.

2. PART NAME

- (1) Rear Wheel (Versatile Wheel)
- (2) Base Track Assy.
- (3) Block
- (4) Cylinder Assy.
- (5) Support & Clamp Machine
- (6) Supporting frame Assy.
- (7) Front Wheel (Versatile Wheel)

1. FIGURE AND PARAMETER

1.1 Figure



1.2 Technical parameter

Model		DTF450B
Lifting Capacity		400 kg
Lifting Height		500 mm
Front wheel Dia.		125 mm
Rear wheel Dia.		125 mm
Length	L	900 mm
Height	H	1265 mm
	H1	885 mm
	H2	1465 mm
Width	W	1020 mm
Lifting per stroke		11.6 mm
Drum size		572 mm (22.5" Diameter), 210 Liters (55 gallon)
Net weight		114 kg

3. WARNING

- 3.1 Never overload this drum handler beyond its rated capacity.
- 3.2 Lower the drum to the lowest position when not in use.
- 3.3 Raise the drum slightly off the ground when moving the drum, it is not necessary to lift it higher.

4. OPERATION

4.1 Lifting the drum

Move the drum handler to drum's front for closing the forepart of support & clamp machine (5) with drum, then step on the brake of rear wheel (1). The upper hook of support & clamp machine (5) rotates down to clamp the drum after stepping on pedal lever, and while stepping the pedal, the drum will be raised.

4.2 Transporting the drum

Release the brake after raising the drum and push the handle of base track frame assy. (2), then you can move the drum.

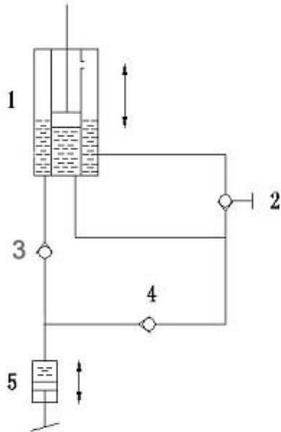
Notice: For the sake of safety, it is recommended to move the drum while the drum's position is as low as possible.

4.3 Lowering the drum

After moving the drum to the destination, slowly release the digressive valve lever until the drum stand on the ground, the upper hook of support & clamp machine (5) will release the drum, then screw the digressive valve lever.

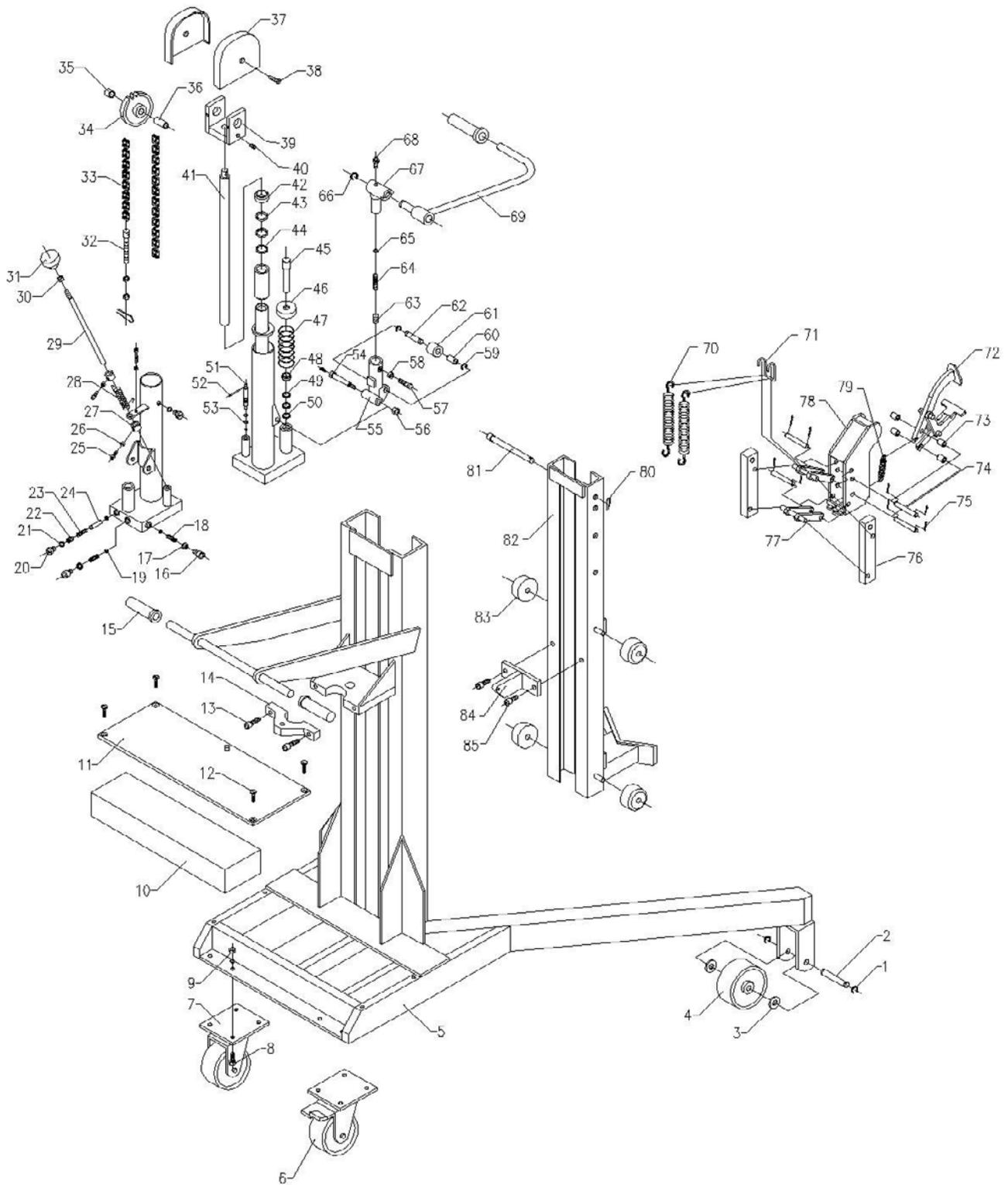
Notice: For the sake of safety, it is recommended to release the digressive valve as slow as possible when lowering the drum.

5. HYDRAULIC CIRCUIT DIAGRAM



No.	Description
1	Hydraulic Cylinder
2	Swivel Discharge Valve
3	Relief valve
4	Work valve
5	Work Cylinder

6. EXPLODED VIEW AND PART LIST



6. EXPLODED VIEW AND PART LIST

No.	Description	Qty	No.	Description	Qty
1	Split ring	4	47	Pump ring	1
2	Pin axle	2	48	Dust proof ring	1
3	Washer	4	49	O-ring	2
4	Front wheel	2	50	Nylon washer	1
5	Base track assy.	1	51	Valve core	1
6	Rear wheel (right)	1	52	Pin	1
7	Rear wheel (left)	1	53	O-ring	2
8	Hex bolt	8	54	Pin axle	1
9	Hex nut	8	55	Seat	1
10	Block	2	56	Nut	1
11	Cover board	1	57	Hex bolt	1
12	Screw	4	58	Hex nut	1
13	Screw	2	59	Split ring	2
14	Cover	1	60	Bearing	1
15	Rubber sheath	3	61	Ring	1
16	Inside hex screw	2	62	Pin axle	1
17	Copper washer	2	63	Adjusting screw	1
18	Taper spring	2	64	Spring	1
19	Steel ball	4	65	Steel ball	1
20	Screw plunger	2	66	Split ring	1
21	O-ring	2	67	Sheath	1
22	Locking screw	1	68	Oil cup	2
23	Spring	1	69	Lever	1
24	Short pin	1	70	Pulling spring	2
25	Inside hex screw	2	71	Hook	1
26	Hex nut	2	72	Upper & Lower hook	1
27	Locating ring	2	73	Space ring	4
28	Torsional spring	1	74	Connecting pin	4
29	Unitary valve rod	1	75	Cotter pin	8
30	Hex nut	1	76	Connecting block	2
31	Handle	1	77	Connecting rack	1
32	Chain bolt	1	78	Pin axle	1
33	Roller chain	1	76	Lower hook	1
34	Chain wheel	1	77	Pin axle	1
35	Bearing	1	78	Shell body	1
36	Chain pin axle	1	79	Pulling spring	1
37	Chain cover	2	80	Split Pin	1
38	Hex bolt	1	81	Pin axle	1
39	Chain base	1	82	Supporting frame assy.	1
40	Locking bolt	1	83	Roller wheel	4
41	Plunger rod	1	84	Chain locking board	1
42	Dustproof ring	1	85	Screw	2
43	O-ring	2			
44	Nylon washer	1			
45	Pump rod	1			
46	Pump cover	1			



Declaration of conformity

AJ Produkter AB hereby confirms that:

Product: Drum lifter for plastic drum
Art. no.: 30138 (DTF450B)
Complies with Directive(s): 2006/42/EC
Conforms to standards: -
Manufacturer: Hardlift Equipment Co., Ltd.
Datong Road, Binhu District
Wuxi, Jiangsu
China

Halmstad 202303-01

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Björn Olsson', written over a horizontal dotted line.

Björn Olsson
Product Manager, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajproducts.ie